

### Percepción de Humboldt en Iberoamérica: Retos y oportunidades de una temporada temática

Rebok, Sandra

Veröffentlichungsversion / Published Version

Forschungsbericht / research report

#### Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Rebok, S. (2019). *Percepción de Humboldt en Iberoamérica: Retos y oportunidades de una temporada temática*. (ifa-Edition Kultur und Außenpolitik). Stuttgart: ifa (Institut für Auslandsbeziehungen). <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-62426-3>

#### Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer CC BY-NC-ND Lizenz (Namensnennung-Nicht-kommerziell-Keine Bearbeitung) zur Verfügung gestellt. Nähere Auskünfte zu den CC-Lizenzen finden Sie hier:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.de>

#### Terms of use:

This document is made available under a CC BY-NC-ND Licence (Attribution-Non Commercial-NoDerivatives). For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

A photograph of a stone staircase winding through a lush, mossy jungle. The path is made of large, flat stones, many of which are covered in green moss. The surrounding vegetation is dense and vibrant, with various shades of green. In the distance, a few people can be seen walking up the path. The overall atmosphere is serene and natural.

ifa-Edition Kultur und Außenpolitik

## Percepción de Humboldt en Iberoamérica

Retos y oportunidades de una temporada temática

Sandra Rebok



ifa-Edition Kultur und Außenpolitik

# La percepción de Humboldt en Iberoamérica

Retos y oportunidades de una temporada  
temática

Sandra Rebok



## Contenido

<b>Prólogo</b> .....	<b>4</b>
<b>Resumen</b> .....	<b>5</b>
<b>1. Introducción</b> .....	<b>6</b>
<b>2. El potencial de Humboldt para una temporada temática</b> .....	<b>10</b>
2.1 ¿Quién fue Alexander von Humboldt? .....	10
2.2 La ciencia humboldtiana y su significado hoy en día .....	12
2.3 La actualidad del pensamiento de Humboldt .....	15
2.4 Nuevo descubrimiento o redescubrimiento de Humboldt .....	16
2.5 Potencial para la política educativa y cultural exterior .....	17
<b>3. La recepción de Humboldt en Iberoamérica</b> .....	<b>19</b>
3.1 Diferencias regionales .....	22
3.2 Mirada crítica hacia Humboldt .....	28
3.3 Comparativa: percepción crítica en Alemania .....	30
<b>4. Digresión histórica: Humboldt en Hispanoamérica</b> .....	<b>32</b>
<b>5. Perspectivas de una temporada humboldtiana</b> .....	<b>37</b>
5.1 Retos y oportunidades .....	37
5.2 Posibilidades de implementación de una temporada de Humboldt .....	46
<b>6. Humboldt como figura principal para las relaciones culturales con Iberoamérica</b> .....	<b>52</b>
<b>Bibliografía</b> .....	<b>53</b>
<b>Sobre la autora</b> .....	<b>60</b>

## Prólogo

«Alexander von Humboldt rehúye de una posición absoluta. Estoy convencido de que si queremos aproximarnos a este hombre, debemos tener en cuenta nuestro propio prisma así como tomar en serio e incluir el punto de vista diferente de nuestros interlocutores.»  
Discurso del Presidente Federal Frank-Walter Steinmeier con ocasión de la inauguración del ciclo de eventos «Humboldt y las Américas», el 13 de febrero de 2019 en Quito, Ecuador

En 2019, numerosos eventos y publicaciones estarán dedicados al trabajo y a la vida de Alexander von Humboldt con motivo de su 250 cumpleaños. El Ministerio de Asuntos Exteriores inició una temporada Humboldt en Iberoamérica bajo la dirección del Instituto Goethe y en cooperación con numerosos participantes culturales e instituciones científicas.

Para incluir las perspectivas de los otros interlocutores, Sandra Rebok examina la percepción sobre Alexander von Humboldt en los países de Iberoamérica en el presente estudio. Sobre esta base, se analizan los desafíos y los puntos críticos, así como las ideas para diferentes formatos de proyectos y el contenido para la implementación de la temporada Humboldt. ¿Qué proyectos y formatos son adecuados para qué grupos objetivo? ¿Cuáles son los desafíos y los riesgos para una temporada Humboldt en Iberoamérica?

Me gustaría agradecer a Sandra Rebok, autora del estudio, por su excelente trabajo y dedicación. También me gustaría agradecer a los interlocutores de esta investigación por sus ideas, así como a las instituciones que apoyan el viaje de investigación de la Sra. Rebok. También quiero agradecer a la directora del programa de investigación del Instituto ifa, Odila Triebel, así como a Sarah Widmaier y a Anja Schön, que han acompañado el proyecto de manera conceptual y editorial.

Este estudio fue desarrollado como parte del programa de investigación «Cultura y Política Exterior» del Instituto ifa. En esta investigación, los expertos y las expertas examinan los temas actuales de la Política Cultural y Educativa Extranjera de Alemania (AKBP) y formulan recomendaciones para la acción de los participantes de esta política cultural. Las relaciones culturales internacionales deben ser exploradas sistemáticamente para desarrollar estrategias que sean viables en un futuro para el intercambio cultural coproductivo.

**Ronald Grätz,**

secretario general del ifa (Institut für Auslandsbeziehungen)

## Resumen

Con motivo del 250 aniversario del nacimiento del explorador Alexander von Humboldt, en 2019 tiene lugar en Iberoamérica una temporada temática sobre Humboldt promovida por el Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Federal Alemana. El objetivo del estudio es presentar las oportunidades y los desafíos de esta temporada temática, así como abordar las percepciones de Humboldt específicas de cada país, las cuales deben tenerse en cuenta al llevar a cabo la iniciativa. Al mismo tiempo, el trabajo de Humboldt es clasificado y evaluado críticamente en su contexto histórico, junto con una discusión sobre la actualidad de su pensamiento, su visión del mundo y su metodología. La mirada al marco histórico del viaje de investigación de Humboldt ayuda a comprenderlo mejor en su contexto político y contemporáneo, así como a señalar las causas de algunos de los modos particulares de recepción regional. Finalmente, el estudio ofrece ideas y recomendaciones concretas que conduzcan a una gestión exitosa del año temático, e indica el camino a seguir, más allá de esta iniciativa.



### 1. Introducción

Con motivo del 250 aniversario del nacimiento del explorador Alexander von Humboldt, que será conmemorado en todo el mundo en 2019, el Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Federal Alemana promovió la celebración de la temporada temática transnacional «Humboldt y las Américas». Lo innovador de esta iniciativa es que no solo busca el intercambio bilateral entre naciones, como fue el caso de años temáticos anteriores, sino que también es de naturaleza transnacional y se extiende a toda la región. Sin embargo, esta visión amplia, que incluye regiones muy diferentes, también plantea diversos desafíos. El presente estudio expone los resultados de un proyecto de investigación que estudia el potencial de Humboldt para la Política Cultural y Educativa Exterior de Alemania (*Auswärtige Kultur- und Bildungspolitik*, AKBP) y analiza los retos y las oportunidades que conllevarían una temporada temática en los distintos países de Iberoamérica.

Es indiscutible que el nombre de Humboldt está muy presente en Iberoamérica y que hasta hoy día el erudito prusiano tiene un significado para las relaciones culturales y científicas internacionales. Esto se refiere en particular a las áreas a través de las cuales lo llevó su expedición, entre las actuales están Venezuela, Cuba, Colombia, Perú y México. No obstante, su persona despertó también un gran interés en aquellas regiones de América que no se encontraban en la ruta por él seguida.

¿De qué manera puede la memoria común de Humboldt ayudar a fortalecer las relaciones internacionales de Alemania? ¿Hasta qué punto tiene Humboldt el potencial de animar el enlace transatlántico y proporcionarle una orientación temática? ¿Cómo se percibe hoy a Humboldt en Iberoamérica? Las diferencias regionales y específicas de cada país en la recepción de Humboldt en América sirven de punto de partida para dar forma diferenciada a las actividades en las regiones respectivas. La mirada al marco histórico de la expedición de Humboldt es relevante para comprender mejor la expedición en su contexto político y contemporáneo, así como para explorar las causas de algunos de los modos de recepción regionales. El conocimiento del contexto ayuda a comprender mejor una parte significativa de las críticas que se pueden encontrar contra Humboldt, así como para entender ciertas sensibilidades que surgen de estas circunstancias históricas en determinadas regiones.

### **Objetivo del estudio**

El estudio pretende ser una guía de orientación para la temporada Humboldt, destacando los desafíos y oportunidades de esta iniciativa y formulando ideas para el diseño de diversas medidas para su implementación. Al mismo tiempo, se presentará una evaluación crítica del trabajo de Humboldt en su contexto histórico, y se mostrará la relevancia tanto de los hallazgos de su esfuerzo investigador como de su metodología. Más que en los aniversarios anteriores, esta iniciativa busca conectar los temas de interés y los problemas de su tiempo con los desafíos a los que nos enfrentamos hoy en día.

En el marco del año temático, numerosas medidas están destinadas a facilitar a diferentes grupos sociales un acceso actual a Humboldt. El objetivo del proyecto de investigación era, por lo tanto, estudiar las preguntas arriba mencionadas y preparar a los actores de la iniciativa para el estudio tanto de la obra de Humboldt como del impacto de esta en la actualidad. Además, el estudio se propone invitar a una reflexión sobre las propias expectativas y objetivos de las instituciones participantes en esta temporada temática, yendo incluso más allá de la iniciativa *Humboldt y las Américas*. ¿Por qué motivo existe en Alemania interés en una nueva temporada Humboldt? ¿Qué se espera del año temático? ¿O incluso del propio Humboldt como prominente figura histórica? A pesar de la visión generalmente positiva del cosmopolita prusiano y del interés general por la iniciativa, puede surgir la cuestión sobre los motivos específicos de esta nueva fiesta conmemorativa, la diferencia con otros años conmemorativos o también sobre el interés concreto de Alemania con respecto a América. Además, cabe esperar también reacciones escépticas tanto sobre la persona de Humboldt como sobre la propia conmemoración. Por lo tanto, es conveniente estar preparado para estas reacciones, conocer sus razones y disponer de las respuestas adecuadas, tanto individuales como institucionales.

Aunque este estudio se ha preparado en el contexto de la Política Cultural y Educativa Exterior (AKBP) y del 250 aniversario del nacimiento de Humboldt, una parte significativa de los comentarios se pueden aplicar a otras iniciativas, así como a futuros años conmemorativos. Por lo tanto, las conclusiones resultantes de este proyecto seguirán siendo válidas después de la temporada temática y podrán servir de inspiración para una posterior reflexión sobre Humboldt, su importancia y su relevancia para los temas actuales, más allá del año 2019.

### **Enfoque metodológico**

Sobre la base de sus muchos años de experiencia en el campo de la investigación humboldtiana, la autora realizó una investigación adicional sobre aspectos históricos específicos del tema, así como sobre su historial de recepción y percepción actual en diversas regiones de América. De especial significado para este proyecto fue la recopilación de voces locales sobre el terreno. Se tuvo cuidado de que esto se hiciera de diversas maneras y de que diferentes grupos de la sociedad estuvieran involucrados. Así, fueron identificadas personas de contacto en México, Venezuela, Cuba, Perú, Colombia, Ecuador y Chile en los campos de la ciencia, el arte y la cultura, las cuales fueron encuestadas con el objetivo de obtener una mejor visión general de los diversos proyectos planeados en el marco de la temporada Humboldt en Iberoamérica. Además, se realizó una encuesta por escrito para obtener información detallada sobre la recepción actual de Humboldt en estos países así como el interés en posibles eventos dentro del año temático. Las preguntas formuladas también abordaron los puntos críticos de Humboldt, así como el potencial de su figura para moldear las relaciones culturales germano-americanas. Se hicieron asimismo preguntas sobre los temas y formatos para eventos potenciales, así como sobre los posibles riesgos de los que podría depender el éxito de la temporada temática. Este cuestionario se envió a expertos en Humboldt seleccionados, a científicos, y al Instituto Goethe y sus asociaciones culturales, con la solicitud de que las redes locales enviaran el cuestionario a otras instituciones o personas pertenecientes a los campos mencionados.

Además, en julio de 2018 se realizó un viaje de investigación de dos semanas a Quito, Bogotá y Cartagena, con el fin de realizar talleres individuales con representantes de la escena científica, cultural y artística local, tanto en el Instituto Goethe como en las correspondientes asociaciones culturales locales. Aquí, también, el objetivo consistió en obtener una mejor visión de los intereses y el potencial de la implementación de varios formatos, pero también de los posibles obstáculos que pudieran surgir. Los talleres también permitieron conocer de primera mano las diversas instituciones interesadas en estos temas en estos países, con el objetivo de proporcionarles una idea de los objetivos de la Política Cultural y Educativa Exterior para la temporada temática sobre Humboldt, así como para poner en contacto las iniciativas individuales en este entorno entre sí. Adicionalmente, se organizaron reuniones de coordinación con científicos locales, instituciones culturales y artistas creadores en diversas universidades, institutos de investigación, museos y academias. En colaboración con diversas instituciones se ofrecieron además varias conferencias a un público distinto. A continuación, se discutieron los temas incluidos en la encuesta con los científicos, los jóvenes y, en general, con el público interesado. La discusión de la temporada Humboldt con estas diferentes personas de

## 1. Introducción

contacto y en diferentes formatos persiguió el objetivo de atraer sugerencias a nivel local e identificar áreas problemáticas a escala regional o nacional, así como de crear redes para la preparación coordinada y meditada de ulteriores actividades.

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

### 2.1 ¿Quién fue Alexander von Humboldt?<sup>1</sup>

Al crecer con las ideas de la Ilustración, en la época de las grandes expediciones de Cook, Forster, Bougainville y Malaspina, Alexander von Humboldt (1769-1859) comenzó a emprender viajes con un fin científico ya a una edad temprana y, por lo tanto, pronto conocería diferentes regiones de Europa por experiencia propia. De particular importancia fue su famosa expedición a los territorios coloniales españoles de América, que pudo llevar a cabo con el permiso del monarca español Carlos IV. Junto con su compañero de viaje francés y amigo Aimé Goujand Bonpland (1773-1858), Humboldt viajó desde julio de 1799 hasta abril de 1804 a los virreinos de Nueva Granada, Perú y Nueva España, y a la isla de Cuba.<sup>2</sup> También su segunda gran expedición, que lo llevó a través de Rusia a Siberia en 1829, tendría un impacto importante en su trabajo, aunque el alcance de esta en términos de duración, extensión geográfica y contenido fuera mucho más limitado, y se realizara bajo estricto control estatal.

Humboldt estuvo en contacto con las personas más importantes de su tiempo y tuvo además la oportunidad de conocer diferentes sistemas políticos, desde las monarquías europeas a los jóvenes Estados Unidos de América pasando por las sociedades coloniales en el Nuevo Mundo y la Rusia zarista. Estuvo siempre muy interesado en las diferentes formas de gobierno y en su impacto en las sociedades, la economía, la agricultura, etc., y reflexionó sobre sus respectivos desarrollos futuros. En sus publicaciones, Humboldt señaló repetidamente el potencial que veía en ciertas regiones para una probable prosperidad futura. En especial, la diferente situación económica de la América española en comparación con los Estados Unidos, así como los desarrollos resultantes, constituyeron el centro de interés de Humboldt. Es importante advertir que su análisis no se limitó a la extracción de los recursos, sino que se enfocó en el desarrollo potencial a través de la colonización, la agricultura, el comercio y el mejoramiento de la infraestructura, que

---

<sup>1</sup> Como introducción a la lectura, se recomiendan las siguientes obras: Schaper, Rüdiger (2018): Alexander von Humboldt: der Preuße und die neuen Welten, München: Siedler; Holl, Frank (2017): Alexander von Humboldt. Mein vielbewegtes Leben. Berlin: Die Andere Bibliothek; Daum, Andreas W. (2019): Alexander von Humboldt. C.H. Beck; Beate Hellbach (2018, ed.): HUMBOLDT to go. Geniale Worte von Alexander von Humboldt, Eulenspiegel; Ottmar Ette (2018, ed.): Alexander von Humboldt-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung, J. B. Metzler; Dorothee Nolte (2018): Alexander von Humboldt. Ein Lebensbild in Anekdoten, Eulenspiegel.

<sup>2</sup> Más información respecto a Bonpland se encuentra en: Schnepfen, Heinz (2002): Aimé Bonpland: Humboldts vergessener Gefährte? Berliner Manuskripte zur Alexander von Humboldt-Forschung, Cuaderno 14. Berlín: Alexander-von-Humboldt-Forschungsstelle; Bell, Stephen (2010): A life in shadow: Aimé Bonpland in southern South America, 1817-1858. Stanford, CA, Stanford University Press.

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

predijo que tendría lugar para un ámbito sometido a lo que él denominaba una «sabia administración». De esta manera seguía una visión moderna de la economía, cuyas bases habían sido establecidas por economistas británicos como Adam Smith, Thomas Malthus y David Ricardo. Estos autores fueron citados por Humboldt repetidamente, en particular en su estudio regional sobre Nueva España («Ensayo político sobre el Reino de la Nueva España»). Según su teoría, la riqueza de una nación se basa no solo en el valor de los recursos naturales o la cantidad de oro y plata en sus cajas fuertes, sino más bien en el valor agregado de su producción y de su comercio.

Humboldt era bien consciente de los significativos cambios que estaban teniendo lugar en el mundo en el siglo XIX en términos sociales, científicos, económicos y tecnológicos. Reconoció el potencial de la innovación, por ejemplo, en términos de progreso técnico y de disponibilidad de nuevos medios de comunicación y transporte, como los barcos de vapor, la telegrafía eléctrica, los ferrocarriles y los proyectos de canales a gran escala (Brescius 2012). Asimismo, reconoció enseguida el valor potencial para la ciencia de la fotografía, recientemente inventada, sobre todo para las expediciones científicas. Proyectaba la evolución de estos desarrollos en el futuro aunque sin dejar de tener en consideración los problemas resultantes del progreso. Humboldt también abordó muchos de los grandes problemas sociales y políticos de su tiempo en el transcurso de su larga vida y ofreció reflexiones profundas, ya fuera sobre la Revolución Francesa, la esclavitud, el colonialismo, el movimiento de independencia en la América española, la Revolución haitiana o sobre el proceso de construcción nacional en los Estados Unidos como primera nación en alcanzar la independencia en América. También intervino en algunas de las cuestiones científicas importantes de su época, como la disputa entre el plutonismo y el neptunismo, dos teorías del desarrollo geológico que condujeron al establecimiento de la geología moderna.<sup>3</sup>

Humboldt estaba muy familiarizado con el estado de la ciencia de su época y, debido a su amplia educación, poseía un excelente conocimiento no solo en su propio campo de especialización, la minería, sino también en muchas otras áreas. También se caracterizó por su afán de entender las cosas por experiencia propia y, por lo tanto, difería fundamentalmente de muchos de los «científicos de gabinete» de su época. Reconocidos educadores, escritores, científicos, economistas y otros académicos contribuyeron como

---

<sup>3</sup> El neptunismo es una teoría geológica, según la cual todos los estratos de roca se formaron por sedimentación en el agua, en contraste con la teoría del plutonismo, según la cual el material geológico provino originalmente de fuerzas volcánicas.

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

mentores a su excelente educación, entre ellos Heinrich Campe, Reinhold Forster, Friedrich Anton von Heinitz, Karl Ludwig Willdenow y Daniel Christoph Ebeling. Su mérito consistió en guiar su curiosidad y gran capacidad de comprensión por el camino apropiado y, así, hacer una contribución significativa al desarrollo de su método científico basado en la comprensión holística de la naturaleza.

Todo esto hace que la confrontación con Humboldt, su vida, su pensamiento y su actuación 250 años después de su nacimiento aún sea una empresa fascinante e inspiradora. A través de él, obtenemos una visión profunda de su tiempo y de su mundo (o mundos): observamos vívidamente los desafíos a los que Europa se enfrentaba en ese momento, aprendemos datos interesantes sobre las áreas por las que viajó, especialmente sobre la vida en las colonias del Nuevo Mundo en vísperas del movimiento de independencia, o sobre lo que respecta a la situación en la Rusia zarista. Su visión y valores, y muchas de las ideas derivadas de ellos, siguen siendo relevantes hoy en día.

### 2.2 La ciencia humboldtiana y su significado hoy en día

¿Qué podemos aprender de Humboldt aún en la actualidad? ¿Cómo afrontaría los desafíos de nuestros tiempos, con el conocimiento y las capacidades técnicas disponibles actualmente? Observando la relevancia actual de los logros científicos de Humboldt, comprobamos rápidamente que muchos de sus resultados concretos han sido actualizados desde entonces. Instrumentos científicos más precisos han dado lugar a resultados más exactos, y también el material cartográfico elaborado por él ha sido puesto al día. Su visión del mundo, basada en la idea de una interacción armoniosa de los diversos elementos de la naturaleza, estaba siendo reemplazada ya en el momento de su fallecimiento, en mayo de 1859, por el innovador trabajo de Darwin «Sobre el origen de las especies». Con Darwin prevaleció una nueva comprensión de la naturaleza que, en lugar de un cosmos armonioso, describía una naturaleza dinámica y en constante cambio, pero sobre toda una naturaleza inexplicable, en la que a la larga solo los más aptos pueden asegurar su supervivencia.

Desde su época, la ciencia ha hecho enormes progresos en todas las áreas, ha experimentado una especialización fundamental y, ahora, enfrenta otros desafíos y problemas científicos. Sin embargo, no se puede hacer justicia a Humboldt midiendo su relevancia con el estado actual de la investigación científica. No son los datos recopilados por él, y las conclusiones concretas que se basan en ellos, lo que sigue vigente hoy en día o puede servir como inspiración. Es más bien su metodología, su particular manera de enfocar las preguntas y los problemas: Humboldt pensaba en términos holísticos y globales, y ya

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

había reconocido la importancia de la investigación transdisciplinaria dentro de la cooperación internacional en su época, aunque estos conceptos como tales no existían aún.

En el prefacio de su último trabajo «Cosmos», expresó sus objetivos científicos de una manera sintetizada:

«Lo que me proporcionó el impulso principal fue el esfuerzo por comprender el mundo de los fenómenos y de las formas físicas en sus conexiones mutuas, y percibir la naturaleza como un todo movido y animado por fuerzas internas». (Humboldt 2011: 3)

Todo sucede de manera interconectada, como Humboldt enfatizó repetidamente. Con la ayuda de los más modernos instrumentos de medición de su época quiso estudiar las grandes interdependencias del mundo, comprender el cosmos en su complejidad y abordar los desafíos de su tiempo basándose en sus hallazgos. El objetivo era, en línea con los ideales de la Ilustración europea, mejorar la situación general, y en particular, las condiciones de vida y de trabajo de las personas más allá de las fronteras. Ello lo había demostrado ya en sus años jóvenes, durante su ocupación como experto en minería en Franconia, cuando estaba preocupado por mejorar las condiciones de trabajo de los mineros y, en este contexto, desarrolló una lámpara de seguridad para los mismos. Además, en 1793 estableció en Bad Steben, por propia iniciativa y a su costa, una escuela para los hijos de los mineros, a fin de proporcionarles una buena educación. Humboldt, a lo largo de su vida, estuvo comprometido socialmente y muy a menudo mostró una gran sensibilidad hacia los grupos desfavorecidos, sensibilidad que en América se enfocó especialmente en los esclavos africanos y las culturas indígenas. De esta manera, su ciencia se caracterizó por su responsabilidad social y su comprensión, o más aún por su empatía, por otras formas de vida, en un momento en que tal actitud era más bien inusual. Una y otra vez, en sus escritos y publicaciones, se pueden encontrar comparaciones de prácticas culturales de aspecto exótico, que Humboldt comparó con las prácticas europeas comunes para hacerlas plausibles para nosotros.

El método de Humboldt, hoy conocido como «ciencia humboldtiana», se caracteriza por su visión holística del mundo, el reconocimiento de las causas y los efectos de los fenómenos observados y su capacidad de proyección en relación con la posible evolución futura de estos (Ette 2006). Con su ojo analítico, Humboldt reconoció el potencial de ciertas circunstancias, tanto en términos de su capacidad de desarrollo como también de sus riesgos, y con frecuencia desarrolló predicciones acertadas para el porvenir. Con este enfoque, Humboldt es visto hoy como un precursor de nuestro pensamiento científico moderno, así como de nuestra cultura del conocimiento.



## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

Su enfoque se caracterizó además por una perspectiva comparativa, en la que constantemente estableció conexiones entre diferentes regiones geográficas y entre conocimientos de diferentes disciplinas o contextos temporales. Para este enfoque comparativo necesitaba una gran cantidad de información y datos. También por este motivo, mostró un intenso interés por la cooperación científica y la creación de redes para el intercambio continuo de información. Por lo tanto, su influencia en las ciencias no es solo un campo de conocimiento, sino que Humboldt tiene un impacto amplio en áreas muy diferentes: como explorador, pudo recopilar datos importantes, como escritor produjo obras impresionantes, mientras que como patrocinador apoyó financieramente a otros viajeros o proyectos. Además, especialmente tras su regreso a Berlín en 1827, se involucró cada vez más en el campo de la gestión de la ciencia. Otra característica de su ciencia se muestra en la presentación de sus hallazgos, que no solo fue textual, sino también visual, en forma de cartografía e infografía, amén de su particular manera de pintar el paisaje. El abanico de diferentes formas de representación de los resultados de sus trabajos también se muestra en sus publicaciones. En conjunto, lo textual y lo visual ilustran tanto su amplio interés por las cosas, presentándolas desde diferentes perspectivas, como su deseo de conectar campos de conocimiento, que hasta el momento eran abordados por separado, para una mejor comprensión del mundo.

Debido a su visión holística, Humboldt también tuvo una influencia significativa más allá de la ciencia en el campo del arte, la cultura y la política. Sin duda, esto se debe también a su relativa independencia respecto al contenido de su trabajo, ya que se trataba de una expedición autofinanciada, para la que tuvo la gran suerte de haber recibido un permiso extraordinariamente generoso de la Corona española (Puig-Samper 1999). Resultó esta una combinación excelente y al mismo tiempo muy inusual, que contribuyó notablemente al gran éxito de su proyecto. Es importante tener en cuenta estas favorables condiciones al considerar sus logros: por un lado, su independencia financiera le permitió no estar sujeto a instrucciones predeterminadas o intereses institucionales. Por el otro lado, el pasaporte estaba tan abiertamente formulado, que no establecía límite alguno a su trabajo y, más aún, instaba a las autoridades españolas en América a apoyarlo sin reservas en todas sus ocupaciones, lo que le proporcionó la libertad de acción necesaria para alcanzar sus objetivos. Gracias a ello le fue posible, por ejemplo, responder rápidamente a las dificultades emergentes *in situ*, así como aprovechar oportunidades en el lugar, y adaptar con flexibilidad su itinerario a las nuevas circunstancias. Donde otras expediciones hubieran visto obstáculos, que quizás las hubieran limitado en el alcance de sus objetivos, para Humboldt siempre se presentaban nuevas oportunidades. Equipado con cartas de recomendación del Rey, que le abrieron todas las puertas a personas influyentes,

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

instituciones, y a importantes archivos en el Nuevo Mundo, Humboldt disponía de las condiciones ideales para llevar a cabo su expedición científica y establecer sus extensas redes científicas trasatlánticas. Muy distintas eran estas circunstancias en comparación con las de su segunda gran expedición, que realizó con financiación y, en consecuencia, bajo las instrucciones y el control, del zar ruso Nicolás I (Humboldt 1843).

### 2.3 La actualidad del pensamiento de Humboldt

Humboldt es el intelectual más influyente del siglo XIX. Impresionante es la gran cantidad de conocimiento que nos ha legado en distintas formas: en sus numerosas publicaciones, su extensa correspondencia, sus diarios, sus colecciones de historia natural, precisos trabajos cartográficos, así como en sus detalladas infografías.<sup>4</sup> También dio a conocer públicamente sus convicciones personales con respecto a muchos temas sociales del Nuevo Mundo, tales como la injusticia social y cómo, en su opinión, se podrían remediar. De esta manera, pone a nuestra disposición reveladores documentos contemporáneos que nos ofrecen una interesante visión del mundo en el que vivía.

En reconocimiento a su importante contribución al estudio del continente americano, hoy en día Humboldt da nombre, más que ningún otro personaje histórico, a todo tipo de lugares, incluidos pueblos, ciudades, parques, condados, carreteras, ríos, bahías, montes y bosques, pero también a escuelas, hoteles, institutos de investigación y restaurantes (Oppitz 1969).

Los dos últimos aniversarios celebrados a ambos lados del Atlántico, con motivo del 200 aniversario de su viaje a los Estados Unidos y el 150 de su muerte, han vuelto a hacer que Humboldt vuelva a ser más conocido. A través de este redescubrimiento de su persona y de sus visiones, Humboldt representa hoy más que nunca el pensamiento global, el trabajo colaborativo en redes internacionales, un trato responsable de la naturaleza y un acercamiento tolerante a todas las culturas del mundo. La pregunta es, sin embargo, ¿hasta qué punto puede realmente ser visto como un precursor de muchos de los temas del siglo XXI? ¿Hasta qué punto pueden transferirse a la actualidad sus ideas o el método científico utilizado por él?

---

<sup>4</sup> Véase: Fiedler, Horst y Ulrike Leitner (2000): *Alexander von Humboldts Schriften. Bibliographie der selbstständig erschienenen Werke. Beiträge zur Alexander-von-Humboldt-Forschung*, tomo 20, Berlín: Akademie Verlag; Ottmar Ette y Julia Maier (2018): *Alexander von Humboldt. Bilder-Welten. Die Zeichnungen aus den Amerikanischen Reisetagebüchern*, Prestel; Lubrich, Oliver (ed., 2015): *Alexander Humboldt - Das graphische Gesamtwerk*, Darmstadt: Lambert Schneider.

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

De hecho, muchos de los problemas que abordó se han vuelto más candentes en la actualidad. Por ejemplo, en la investigación sobre el clima, uno de los grandes desafíos de nuestro tiempo, se ve claramente que la Tierra debe ser percibida como un sistema complejo y, por lo tanto, se necesita un enfoque global y holístico para hacer frente a estos desafíos. Asimismo, el empeño de Humboldt en la popularización del conocimiento, para el intercambio continuo de datos e ideas, así como para el libre acceso a los resultados científicos, es más importante que nunca para nosotros, y actualmente se exige ampliamente bajo el término de *ciencia abierta*. Por último, pero no menos importante, su actitud libre de prejuicios y su respeto por otras culturas lo convierten en una figura de identificación para los encuentros interculturales.

En contraste con otros de sus aniversarios, la temporada Humboldt lanzada por el Ministerio de Asuntos Exteriores alemán tiene un particular interés en sacar al explorador del contexto del siglo XIX y vincularlo con los debates actuales. En este sentido, se pueden encontrar numerosos temas para discusiones prometedoras, como el uso sostenible y responsable de la naturaleza, la preservación de la biodiversidad, las oportunidades y los riesgos de Internet, la relevancia de las redes científicas o las redes sociales, y su potencial. Igual de interesantes pueden ser los debates sobre las oportunidades creadas por una política científica abierta, las consecuencias de la globalización o también las ocasiones que todavía hoy tenemos para ocuparnos de la falta de aplicación de los derechos humanos.

### 2.4 Nuevo descubrimiento o redescubrimiento de Humboldt

Si bien el nombre de Humboldt puede resultar familiar como un viajero de expedición y naturalista, gran parte de la población de Iberoamérica no tiene claro qué logros se le pueden atribuir realmente. Incluso en círculos académicos y científicos, a menudo hay dudas sobre cuál es exactamente su relevancia para la ciencia. Esto puede explicarse por el hecho de que su nombre no representa una teoría innovadora, un logro particular o un descubrimiento específico, como es el caso de otros eruditos, por ejemplo de Charles Darwin o Albert Einstein. Más bien, su campo de actividades atraviesa todas las fronteras: no solo conecta diferentes disciplinas científicas, sino que es aún más amplio, también establece una conexión entre la ciencia y la economía, la tecnología, la política y el arte. Sin embargo, esta ambigüedad en términos de su contribución concreta a la ciencia también significa que a menudo se le atribuyen esas ideas, que se deben a otros autores menos conocidos. Estas pueden ser un conocimiento local que Humboldt no produjo, sino que solo dio a conocer a través de sus publicaciones, o conceptos cuyos orígenes se remontan a antes de su época y que se fueron desarrollando gradualmente hasta que él los tomó y los

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

desarrolló. En otros casos, también se trataba de legitimar o dar autoridad a ciertas cosas asociándolas con su nombre. Por último, pero no menos importante, en lugar de reflejar verdaderamente sus actitudes u opiniones, estas atribuciones a menudo suelen servir a otros intereses, principalmente de naturaleza ideológica o comercial. El hecho de que su nombre no represente ningún logro o teoría particular contribuye a hacer que estas atribuciones sean muy fáciles de producir y, en parte, se usen de manera expansiva. Sin embargo, por principio esto debería evitarse en el marco del año temático.

El aniversario ofrece una buena oportunidad para abordar la cuestión del patrimonio de Humboldt y para reinterpretar su significado para nosotros hoy en día. ¿Qué nos ha legado? ¿Cuál es su contribución? ¿De qué manera fue su visión innovadora o revolucionaria? Por el contrario, ¿en qué medida pueden proyectar estas atribuciones más bien nuestros propios intereses? Un examen crítico del legado real del famoso erudito y explorador es oportuno dentro de la temporada temática para que los eventos organizados se encuentren en una base sólida, se desarrollen en una dirección constructiva y logren un impacto duradero. Así se asegurará el mayor éxito posible de esta iniciativa.

### 2.5 Potencial para la política educativa y cultural exterior

Alexander von Humboldt representa muchos de nuestros valores actuales, entre otros, la sostenibilidad, la diversidad cultural, la cooperación internacional o el valor cívico, y puede verse como una figura que permite conexiones a través de fronteras regionales y disciplinarias:

«El investigador y pensador alemán, que se encuentra en la jungla de las colonias españolas, escribe muchos de sus libros en francés, pasa un tercio de su vida en París y siente que es medio americano hasta la vejez, se brinda como una figura de proyección flexible». (Schaper 2018: 252)

Muchas de las nuevas naciones emergentes en América tienen uno u otro punto de referencia hacia Humboldt: lo ven como un precursor de sus propios intereses, ya sea en el contexto de su desvinculación del poder colonial español, el desarrollo de la ciencia nacional o la exploración naturalista de su propio país. Humboldt estuvo involucrado en muchos de los problemas sociales de su época, y ofreció abiertamente su opinión, especialmente cuando se trataba de llevar a la práctica los ideales de la Ilustración, por ejemplo, en relación con los derechos humanos. También debido a esta orientación socialmente responsable de su trabajo, Humboldt tiene un gran potencial para dirigirse y motivar a las personas para abrir el diálogo entre culturas y promover la comprensión mutua traspasando todo tipo de fronteras. El hecho de que se pueda asociar con temas

## 2. El potencial de Humboldt para una temporada temática

muy diversos, tanto en el contexto de las discusiones de relevancia histórica como actual, es sin duda beneficioso.

El interés de Humboldt por América en toda su extensión geográfica se mantuvo durante toda su vida. Él mismo enfatizó repetidamente su fuerte identificación con el Nuevo Continente cuando se llamó a sí mismo «medio americano» (Biermann/Schwarz 1996). Durante décadas, promovió la exploración científica del Nuevo Mundo, destacó su potencial para un desarrollo económico prometedor y buscó contrarrestar activamente sus problemas sociales. Llegados a este punto, la pregunta es, sin embargo, ¿de qué manera puede el interés de Humboldt por América, así como la importancia que aún tiene en estos países, ser transferido a la configuración de las relaciones culturales de Alemania con Iberoamérica? ¿Hasta qué punto es legítimo considerar al cosmopolita prusiano como un modelo a seguir para los encuentros interculturales dentro de la Política Cultural y Educativa Exterior? ¿Cuáles son las ventajas de este análisis acerca del explorador prusiano en el marco de esta iniciativa?

Para poder dar una respuesta adecuada, es necesario investigar más en detalle la recepción de Humboldt en las diferentes regiones de Iberoamérica. Por este motivo, este estudio se centra en la visión americana de Humboldt: ¿Qué valores tiene en Iberoamérica y en qué medida se pueden promover en el marco del Año Humboldt en el contexto de las conversaciones que mantiene Alemania con estos países? ¿Se le percibe aún en América como un representante de la cultura alemana y relacionado con la Alemania de hoy en día?

Como veremos en detalle, los antecedentes históricos de su contacto con el Nuevo Mundo explican en parte la visión diferenciada de él en los distintos países. Exactamente aquí es recomendable comenzar con una visión actualizada del erudito prusiano. Esta visión también puede incluir aspectos críticos. Una transfiguración positiva de Humboldt, que pudiera ser entendida como un culto a la personalidad o como una publicidad demasiado evidente para Alemania basada en su persona, no debe ser de ninguna manera el objetivo de este trabajo. Tampoco debe tratarse simplemente de transmitir una imagen de Humboldt predefinida y finalizada. El objetivo en este caso debería ser más bien la búsqueda conjunta de una cooperación abierta con Iberoamérica, en la que también se puedan abordar las sensibilidades existentes en los respectivos países.

### 3. La recepción de Humboldt en Iberoamérica

Desde hace más de doscientos años, tanto el pensamiento de Humboldt como los resultados de su expedición han experimentado una recepción intensa y diversa. Ya en junio de 2009, con motivo del 150 aniversario de su muerte, la Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo celebró un simposio internacional titulado «Alexander von Humboldt e Hispanoamérica: Pasado, presente y futuro», cuyo objetivo fue discutir la percepción de su persona en esta área geográfica.<sup>5</sup>

El compromiso de Humboldt con esta región aún es reconocido hoy día en los distintos países y apreciado por la población. A ello también contribuyeron las exposiciones que se exhibieron durante el 200 aniversario entre 1997 y 2004 en la Ciudad de México, La Habana, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.<sup>6</sup> Sin embargo, y esto también ha sido mencionado negativamente por el lado americano en la encuesta realizada, la percepción diferenciada de Humboldt, por la que se le asocia con diversos temas científicos y políticos, por lo general se limita a los círculos intelectuales de los respectivos países. Sin embargo, en la población general, a pesar de cierta familiaridad con su nombre, generalmente hay poco conocimiento concreto sobre su persona, sus obras o su trabajo. Muy pocos hasta ahora han aprovechado la oportunidad de estudiar de una manera más profunda sus escritos o su pensamiento. Aquí se pueden observar claras coincidencias entre los países individualmente considerados. De forma repetida, los entrevistados expresaron el deseo de familiarizar a la sociedad con el explorador prusiano y su importancia tanto histórica como contemporánea para América.

Debido a la antes descrita falta de claridad respecto a los logros reales de Humboldt, existe una cierta tendencia a asociar con él también aquello que carece de fundamento real. Ello incluye tanto atribuciones injustificadas respecto a su mérito científico como la producción de conexiones ideológicas más propensas a beneficiar a otros intereses que a reflejar las verdaderas convicciones de Humboldt. Esto es válido no solo para el campo científico, sino también para la inclusión de Humboldt en asuntos políticos. Así, a menudo se le atribuye un papel importante en la búsqueda de una nueva identidad en las naciones recién formadas. En este caso, en cierta medida, se tiende a ver a Humboldt como uno de

---

<sup>5</sup> Las distintas contribuciones, que iluminan la perspectiva desde varios países, fueron publicadas con el mismo título en la revista *Humboldt im Netz*: Band X, Nr. 19 (2009): <http://www.hin-online.de/index.php/hin/issue/view/19>; y Band 11, Nr. 20 (2010): <http://www.hin-online.de/index.php/hin/issue/view/20>.

<sup>6</sup> Una descripción de esta serie de exposiciones comisariada por Frank Holl se puede encontrar en el siguiente sitio web: <https://www.alexander-von-humboldt.de>.

los «padres fundadores» de la nación en un sentido más amplio, como alguien que está estrechamente vinculado a la historia de su propio país, a quien se le debe una contribución importante en la fase de fundación del Estado. Esta vinculación con el nacimiento de la nación está presente en la conciencia de muchas personas. Por lo tanto, por parte de los entrevistados se puede escuchar repetidamente la convicción de que Iberoamérica no solo es parte de la historia de Humboldt, sino que Humboldt también forma parte de la historia de América. Humboldt no solo pertenece a Alemania, sino también a América: «Humboldt es vuestro, pero también es nuestro».

Esta percepción integradora proporciona un buen fundamento para iniciar varias iniciativas durante la temporada Humboldt y, basándose en esta conexión, fortalecer las relaciones culturales entre Alemania y América. ¿Qué es lo que fascina a las personas de Iberoamérica de Humboldt? Una mirada a los aspectos específicos, mencionados en este contexto en todos los países, puede ser de ayuda para dirigir las iniciativas en aquellas direcciones que sean relevantes para el año temático.

Los siguientes aspectos de su legado cultural se destacaron en la encuesta sobre la recepción regional de Humboldt:

#### **Logros científicos**

- Admiración por su conocimiento científico y su contribución al desarrollo de diversas disciplinas. Su percepción como uno de los científicos más importantes de los últimos siglos.
- Enfoque transdisciplinario que combina las humanidades y las ciencias naturales con el compromiso social.
- El hecho de que recopiló no solo una cantidad impresionante de datos científicos, sino que también transmitió una mirada humana de América.
- El desempeño de un papel de pionero y referente científico para los investigadores locales.

#### **Visión positiva de América**

- El aprecio de Humboldt por las culturas prehispánicas.
- Visión positiva y optimista de América. Refutación de la concepción adoptada por algunos filósofos europeos de un Nuevo Mundo inferior y degenerado.
- Entusiasmo por la naturaleza americana. La descripción positiva de Humboldt ayudó a despertar el interés de los americanos por sus propias tierras.

#### **Interés en la exploración del continente**

- Reconocimiento del pronunciado interés de Humboldt por el Nuevo Mundo.
- El hecho de que una parte considerable del conocimiento de su época sobre América llegó a Europa a través de Humboldt.
- Examen detallado de los hábitos de la población en el Nuevo Mundo, así como de la economía, la política y los problemas sociales.
- Importancia de su trabajo respecto al desarrollo cartográfico de América.

#### **Contribución al surgimiento de las nuevas naciones**

- Identificación de un camino para la modernización científica, política y económica del continente.
- El hacer despertar en los pueblos americanos tanto una conciencia nacional como una fuerte identificación con todo el continente.
- Importancia de sus estudios regionales sobre Nueva España («Ensayo político sobre el Reino de Nueva España») y Cuba («Ensayo político sobre la isla de Cuba») para el desarrollo de los países como naciones independientes. En particular, la descripción de la situación demográfica de la Nueva España y sus recursos naturales constituyó un punto de partida significativo para el surgimiento y desarrollo de la nación mexicana.
- La influencia posterior de Humboldt en numerosos proyectos científicos nacionales y en el liderazgo político de los nuevos Estados.
- Visión transnacional, que se considera útil para superar los nacionalismos.

#### **Revalorización de la ciencia local**

- Importante ayuda a la integración de la producción científica americana en la comunidad científica internacional.
- Inclusión en su trabajo de logros y resultados de la ciencia local previamente desconocidos.
- Su papel como figura clave para el desarrollo de las ciencias de las distintas naciones de América.
- Conciencia de que el contacto con Humboldt fue crucial para muchos eruditos locales.

#### **Compromiso social**

- Crítica de la explotación de la tierra por parte del gobierno colonial.
- Su pensamiento social y filosófico, con el que señaló la injusta distribución de los recursos y describió sus consecuencias sociales.
- Referencia a los problemas ambientales así como al impacto directo de la acción humana en la naturaleza.



- Compromiso contra la esclavitud y a favor de una agricultura sostenible.
- Su significado como inspiración para los retos sociales actuales.

Tanto en círculos científicos como no académicos de los diversos países de Iberoamérica se puede percibir un gran interés por el año temático Humboldt. Incluso aquellas regiones que Humboldt no visitó mantienen despierto el interés en él y se sienten involucradas en esta iniciativa. El interés específico, el compromiso con determinados temas, sin embargo, varía según los países.

#### 3.1 Diferencias regionales

Las diferencias regionales que se pueden apreciar, además de las similitudes mencionadas, en los actuales Venezuela, Cuba, Colombia, Ecuador, Perú, Chile y México, con respecto a su visión específica de Humboldt, se deben en gran parte a las circunstancias de su viaje histórico en las áreas respectivas. La duración de su estancia, la organización de sus actividades en el terreno, el alcance de su colaboración con la comunidad científica local y el alcance de su contacto con las élites regionales juegan un papel importante. Otro factor importante en este contexto es la involucración deliberada de Humboldt por parte de estos países en determinados intereses nacionales, en un proceso que comenzó durante su estancia allí y que continúa hasta el día de hoy.

Esto se refiere sobre todo a su apropiación como partidario ideológico del movimiento de independencia sobre la base de sus comentarios críticos con el gobierno colonial español. Sin embargo, más allá de todo ello, también hubo interés en crear activamente una conexión de Humboldt con determinados temas relevantes para las naciones recién fundadas, principalmente en relación con intereses científicos y políticos. Sobre todo, sus vehementes esfuerzos contra la esclavitud, el maltrato a la población india en las misiones o su denuncia de la corrupción en la administración colonial se utilizaron en este contexto.<sup>7</sup> Su respeto por otras culturas o su positiva valoración de la naturaleza americana también encajaban bien en este modo de recepción, que a menudo también trataba de

---

<sup>7</sup> Los comentarios críticos se pueden encontrar especialmente en los diarios de Humboldt. Véase en particular una edición anterior de extractos publicados por Margot Faak, así como la reciente selección de textos publicados por Ottmar Ette: Faak, Margot (1982, ed.), *América Latina en la víspera de la Revolución de la Independencia. Eine Anthologie von Impressionen und Urteilen aus den Reisetagebüchern*, Band 5, Berlín: Akademie Verlag; Ette, Ottmar (2018, ed.): *Alexander von Humboldt. Das Buch der Begegnungen. Menschen – Kulturen – Geschichten aus den Amerikanischen Reisetagebüchern*, Manesse.

crear una conexión con el mundo exterior a través de Humboldt, estableciendo un enlace con Europa.

La extensión y el contenido de esta inclusión de su persona en los intereses nacionales de los distintos países llevaron a diferentes interpretaciones de Humboldt y a una mayor o menor fama dentro de la población. Se podría llegar a decir que, además de los aspectos comunes mencionados, cada país realiza su propia interpretación del famoso erudito, y crea su propia imagen de él. Como dijo un entrevistado, cada país americano que visitó Humboldt parece «crear a su propio Humboldt» y, por lo tanto, «nacionalizar su herencia».

Las encuestas realizadas muestran las siguientes tendencias específicas de cada país:

- En **México** se encuentra una profunda admiración por Humboldt, especialmente entre naturalistas e historiadores, mientras que se observa una simpatía general entre un público más amplio, que en gran parte se debe al aprecio por la obra de Humboldt «Ensayo político del Reino de la Nueva España». En México, a este estudio regional se le atribuye un papel central en el despertar del país para el movimiento de independencia y, a pesar de algunas incorrecciones, todavía hoy se considera como un importante documento histórico sobre la situación de la Nueva España en la época de Humboldt. En este contexto, un entrevistado en México enfatizó la importancia del análisis de Humboldt sobre la situación económica de la nación. Su marcado interés en esta parte del Imperio español, que también se refleja en su larga estancia en esta región, es bien conocido por muchos y está bien recibido. Por medio de la película documental de 2017 «Humboldt en México. La mirada del explorador», este interés se promovió aún más.<sup>8</sup> También se consideran significativas las descripciones de las antiguas culturas mexicanas contenidas en su obra «Vistas de las cordilleras». Sin embargo, la importancia del explorador prusiano en la percepción mexicana no solo se debe al hecho de que ofreció a otras naciones este conocimiento sobre México, sino que también inspiró a la propia población del país a comprometerse con la historia, la sociedad y la cultura del país.<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Esta película fue producida por Ana Cruz Navarro: <http://www.humboldtenmexico.com>.

<sup>9</sup> Más detalles sobre este tema se encuentran en el artículo de José Enrique Covarrubias (2009), que muestra la historia de la recepción en México desde antes del surgimiento de la nación en 1821 hasta el año 2000.

- En **Colombia**, se destaca su importante contribución a la investigación de la naturaleza colombiana, por lo que el Instituto Humboldt, un importante centro de investigación para la biodiversidad, recibió su nombre.<sup>10</sup> Hay un cierto deseo dentro del debate científico del país de enfatizar la importancia del trabajo que realizó con académicos locales, así como de dar mayor importancia a los indios que lo acompañaron en el viaje. El objetivo repetidamente mencionado en este contexto es resaltar el diálogo que se ha desarrollado con la comunidad científica local y la transferencia de conocimiento que ha tenido lugar, en lugar de asignarle a él en exclusividad los logros. El interés principal en Colombia es la relación de Humboldt con el naturalista criollo José Francisco de Caldas, cuyo 250 aniversario se celebró en Colombia en 2018, y el intercambio de información e ideas entre ambos eruditos durante la estancia de Humboldt en Bogotá (Arias de Greiff, 2001). Desde el lado colombiano, hay un interés significativo en crear una sinergia mutuamente beneficiosa al combinar ambos años conmemorativos. Como varios entrevistados han destacado, en Colombia se recuerda su significativa influencia en el surgimiento de la nación, así como el impacto de su enfoque transdisciplinario en el desarrollo de la ciencia nacional. Sus representaciones visuales de esta región, que también se incluyen en su obra «Vistas de las cordilleras», han dejado una honda impresión en la población (Herrera Ángel 2010).
- En **Ecuador**, el nombre de Humboldt es en gran medida conocido debido a su uso en diferentes contextos para denominar lugares, entidades, etc., aunque exista relativamente poco conocimiento específico sobre su persona o su obra. Por lo general, se tiende a asociarlo con el estudio de la biodiversidad y, por lo tanto, a integrarlo cada vez más en proyectos de turismo ecológico. También su particular interés en el paisaje volcánico en el área alrededor de Quito, que se refleja en varias de sus representaciones artísticas, se percibe de manera muy positiva y lleva a su integración en proyectos geológicos o incluso turísticos, como por ejemplo la llamada «Ruta de los Volcanes» (Moreno Yáñez y Christiana Borchart de Moreno 2010). La recepción del erudito universal alemán está además vinculada con su influencia directa e indirecta en el proceso de construcción de la nación ecuatoriana y debe considerarse también en este contexto (Durisch Acosta 2009).

---

<sup>10</sup> <http://www.humboldt.org.co/es/>.

- En **Venezuela**, también, existe un marcado interés en Humboldt como el más conocido representante de Alemania. En este país, esta admiración se debe en gran medida a la detallada descripción de esta región que recogió en su obra «Viaje a las regiones equinocciales» (Rodríguez 2009: 48). Se percibe como especialmente positivo su acercamiento a las culturas indígenas, así como a los hábitos de vida y costumbres sociales del país. Además, en Venezuela a menudo se suele hacer referencia a la conexión entre Humboldt y el posteriormente luchador por la independencia Simón Bolívar, lo que ha sido también el caso en la encuesta realizada para el estudio. Sin embargo, esta relación está ideológicamente sobrecargada con la creación de una estrecha conexión entre estas dos destacadas personalidades, en la que el prusiano es visto como fuente de inspiración para el joven Bolívar, de manera que sería la conversación mantenida con Humboldt en 1804 la causa por la que el libertador «se habría despertado». Es esta una interpretación que ha sido refutada en detalle en una investigación sobre la génesis de este mito (Zeuske 2011: 107-121).
- En **Cuba**, existe relativamente más conocimiento sobre Humboldt que en otros países, entre todos los sectores de la población. «Casi todos conocen su nombre, pero solo unos pocos lo han leído en Cuba», dice un entrevistado local. Además de su trabajo sobre Nueva España, a esta isla dedicó su segundo estudio regional, bajo el título «Ensayo político sobre la isla de Cuba», y debido a este examen intensivo de la situación geográfica, estadística y económica del país, todavía a menudo se lo conoce como el «segundo descubridor» de Cuba. En definitiva, en este caso se puede discernir un discurso que incorpora a Humboldt a la propia historia aún más que en otros lugares. Especialmente, tanto su aversión a la esclavitud, a la que Humboldt dedica un capítulo completo en este trabajo, como su compromiso con la agricultura sostenible, en Cuba todavía se perciben de manera muy positiva hoy en día. Además, su nombre también está estrechamente vinculado a la gestación de la nación y a la historia intelectual de Cuba, así como a los representantes más destacados de las élites hispano-cubanas del país, como Francisco Arango y Parreño y Ramón de la Sagra (Zeuske 2010).
- En **Perú**, sin embargo, no se puede reconocer en la actualidad una referencia específica a Humboldt entre la población general. Incluso en los círculos intelectuales, su mérito en la ciencia se asocia más a su visión transdisciplinaria que con una contribución a un campo específico. Los temas a los que Humboldt mismo otorgó un lugar más importante en su trabajo sobre el Perú fueron los recursos naturales del país y su explotación. Esto se refiere principalmente a la

industria minera y, sobre todo, a su punto de vista crítico sobre las condiciones de trabajo en este sector, un tema sensible e importante en este país, como menciona un entrevistado (O'Phelan y Godoy 2010).

- Aunque Humboldt nunca entró en el actual territorio estatal de **Chile**, su estima hoy día en este lugar, al igual que en los otros países, se basa en su investigación científica en Hispanoamérica y en el hecho de que de una manera imparcial ha dado a conocer la naturaleza americana en Europa. Sin embargo, el pueblo chileno no está realmente familiarizado con él. De acuerdo con la declaración de un entrevistado, las personas asocian su nombre sobre todo con la corriente del mismo nombre y con los pingüinos de Humboldt. Sin embargo, Humboldt estuvo relativamente presente en el discurso científico del país en el transcurso del siglo XIX. Esto sucedió sobre todo de dos maneras diferentes: por un lado, a través de la adquisición de su conocimiento y del saber que había generado; y por otro lado, a través de su papel de legitimación científica para los círculos intelectuales chilenos (Sanhueza 2010).
- Tampoco fueron nunca explorados por Humboldt los países actuales de **América Central**; sin embargo, también aquí puede verse una clara influencia de su pensamiento y su ciencia. Indudablemente, esto se debió también al hecho de que aún así, Humboldt estaba interesado en cualquier información sobre estas regiones y sus reflexiones al respecto se pueden encontrar en varios de sus trabajos, incluido un artículo publicado en 1826 específicamente sobre esta parte de América (Humboldt 1826). Otro factor importante en la historia de la recepción de Humboldt en estos países es que muchos de los naturalistas alemanes que visitaron esta área en el siglo XIX, como Karl Sapper o Carl Hermann Conrad Burmeister, estaban significativamente influenciados por él (Pérez Brignoli 2009: 127).

Estas diferencias regionales en la percepción de Humboldt deberían incorporarse en la orientación de las relaciones culturales con Iberoamérica. También en el lado americano se aprecia la visión diferenciada de América. A pesar de la identificación unánime de los países con el continente americano como un todo, la respuesta a las peculiaridades nacionales en el contexto de la temporada Humboldt y la recogida de voces de los distintos lugares se percibe de manera muy positiva. El enfoque colaborativo, que no solo ofrece a los socios locales los formatos desarrollados en Alemania, sino que busca la cooperación en el diálogo, ha sido elogiado varias veces por diversas partes y, por lo tanto, se debe continuar en esta línea. Este tipo de colaboraciones constructivas con Iberoamérica, basado en el intercambio de ideas y en la discusión conjunta de objetivos, debe constituir

un aspecto central de la temporada Humboldt. Sin embargo, esto no debería hacerse solo durante la organización de los eventos, sino también por adelantado durante la fase de preparación y planificación.

También debería tenerse en cuenta que no solo existe una percepción específica de Humboldt por país, sino que también dentro de cada país existen diferencias considerables, dependiendo de si se trata de una ciudad o de un pueblo pequeño, de un lugar turístico, o más bien de un área desconocida. Una pequeña aldea visitada por Humboldt en su viaje, por ejemplo, puede tener el deseo de contribuir activamente al año temático y así señalar la importancia de este lugar en su gran proyecto científico. Sin embargo, el interés en el explorador es en este caso a menudo de naturaleza menos intelectual o científica, y tiende a tener menos relevancia política en relación con su importancia para la historia de la nación. Más bien, la preocupación aquí es conectar la visita del famoso alemán con la historia local, a fin de resaltar su contacto con las personas importantes del lugar y, posiblemente, hacer que ello también sea útil en términos turísticos.

Un ejemplo de esto es Cartagena en Colombia: en esta ciudad se da un notable interés en Humboldt, y muchos agentes locales quieren participar en el año temático con proyectos muy diferentes. Este deseo suele ser no tanto el resultado de un estudio de muchos años con las obras y el trabajo de Humboldt, sino que se basa en el entusiasmo que ha desatado el hecho de que el explorador se comprometiera con la gente y la naturaleza circundante. Además, existe la expectativa de unir las preocupaciones locales con el famoso naturalista y así obtener atención internacional. Estas incluyen, entre otras, iniciativas que lo relacionan con los problemas sociales de la región, las que señalan los problemas medioambientales locales, o aquellas que lo vinculan con la promoción del turismo sostenible en ciertas regiones de Colombia. Debido a la proporción relativamente alta de afrodescendientes, reciben una atención especial sus comentarios contra la esclavitud y su compromiso general con los sectores desfavorecidos de la población. Por lo tanto, no es solo Humboldt el científico, sino sobre todo el defensor de los derechos humanos, con su gran sensibilidad también para la naturaleza, lo que entusiasma a la gente en este caso. De esta manera, por un lado se le vincula a los problemas de la región hoy en día y, por otro lado, a su potencial, que a menudo puede residir en el desarrollo de un turismo sostenible y orientado a la ecología.

Por último, pero no menos importante, también los recientes desarrollos políticos tienen un impacto en la atención específica de Humboldt por país. Una vez más, Colombia sirve como ejemplo ilustrativo: desde la entrada en vigor del acuerdo de paz con el

grupo guerrillero FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) en junio de 2017, el desarme de la guerrilla ha provocado grandes cambios. El hecho de que gran parte de Colombia se haya vuelto accesible ahora permite la exploración del país y, sobre todo, también de aquellas regiones que se encontraban en el itinerario de Humboldt. La guerra de guerrillas con las FARC a lo largo de los años impidió que el recuerdo de Humboldt y de sus actividades pudieran mantenerse vivos en estos lugares. El alivio de la población por la aparente solución de uno de los principales conflictos en Colombia se puede combinar fácilmente con proyectos destinados a redescubrir al explorador prusiano junto con el desarrollo científico, económico o turístico de estas regiones.

#### 3.2 Mirada crítica hacia Humboldt

Además de la percepción generalmente muy positiva de Humboldt, también resuenan en América las voces críticas. Estas se relacionan principalmente con las circunstancias históricas en las que realizó su expedición, en particular con el contexto colonial y el impacto de estas condiciones en su trabajo.<sup>11</sup> ¿Qué posibles críticas y sensibilidades específicas de cada país existen y qué se debe considerar al respecto?

#### Los siguientes aspectos fueron mencionados en las encuestas:

- La inclusión de Humboldt en los intereses de la Corona española es a menudo sometida a crítica. Esto se refiere principalmente a la puesta a disposición del poder colonial de su experiencia en el sector minero, ya que la explotación de los recursos locales constituyó una parte central del programa colonial.
- Ocasionalmente se expresa la opinión de que Humboldt no prestó suficiente atención a las implicaciones de la información que proporcionó en el contexto político. Esto se interpreta o bien como ingenuidad o bien como un partidismo político.
- En México se señala que la información de Humboldt sobre los recursos naturales de Nueva España condujo a la explotación poscolonial de los recursos locales. Se le atribuye así el papel de propagandista de la inversión europea (Bernecker 2001).

---

<sup>11</sup> Una visión crítica hacia Humboldt se puede encontrar en: Nieto Olarte, Mauricio (2010): Americanismo y eurocentrismo. Alexander von Humboldt y su paso por la Nueva Granada, Universidad de los Andes.

- Además, México también critica la transmisión de conocimiento geográfico y estadístico de Humboldt al gobierno de los Estados Unidos, que se produjo durante su visita a Washington y Filadelfia en la primavera de 1804 (Rebok 2019a).
- La misma crítica se expresa en otras áreas: por ejemplo, Humboldt describió en sus publicaciones las excelentes propiedades de los excrementos de aves (guano) como fertilizante, dándolo a conocer en Europa. Esto, a su vez, tuvo consecuencias de gran alcance, por ejemplo con respecto a la explotación de la región de las Islas Chinchas en el Pacífico, en la que el guano se producía en cantidades considerables (Cushman 2013).
- En Colombia, en particular, es percibido por muchos como un representante del imperialismo europeo. Aquí se destaca que también sus publicaciones reflejan la percepción de un extranjero en el contexto de la época colonial. A veces surgía la cuestión acerca de por qué deberían usarse recursos para la conmemoración, honrando así a un europeo, en lugar de centrarse en los científicos colombianos como referencias nacionales.
- Sus comentarios críticos sobre temas políticos o sociales del país son vistos por algunos como una injerencia no deseada.

#### **Otras críticas se refieren a su forma de trabajar:**

- A veces se expresa la opinión de que al evaluar sus méritos no se habría prestado suficiente atención a la importancia de la cooperación con la ciencia local. Esto se refiere sobre todo a la contribución al éxito de su proyecto hecha por los informantes locales o los guías indígenas. En Colombia, en particular, es en parte valorado como un desprecio a la ciencia local el hecho de que no invitara a acompañarle al botánico Caldas, en contra de las expectativas de este, ya que trabajaba en temas similares a los de Humboldt.
- En general, y también en relación con Humboldt, existe cierta sensibilidad en América sobre la palabra «descubrir», ya que implica que las cosas solo adquieren significado cuando se han hecho accesibles a la ciencia europea, o incluso más, a la política de expansión de Europa.
- También se critica claramente el hecho de que Humboldt, en algunos casos, recopilaba información con prácticas cuestionables, aunque similares a las de sus contemporáneos. Esto incluye, por ejemplo, su manera de proceder en el área del Orinoco, criticado con razón, cuando profanó tumbas sagradas de los indios en 1800 y tomó los esqueletos de sus antepasados con fines de investigación para su profesor de Gotinga Johann Friedrich Blumenbach (Ette 2018: 197-200). En sus diarios, describió la reacción de los indios, que siguieron los acontecimientos con gran indignación: «Pobres, incluso en las tumbas, su paz se ve perturbada» (Ette,



2018: 199). A pesar de que él mismo abordó esta contradicción, esto también prueba que Humboldt, asimismo, estaba encasillado en su contexto contemporáneo y dio de vez en cuando prioridad al interés científico frente al respeto cultural.

#### 3.3 Comparativa: percepción crítica en Alemania

La percepción crítica de Humboldt en Iberoamérica es diferente de la de Alemania. Un punto importante en el debate sobre el erudito prusiano en este país es la opinión de que está sobreestimado por ser estilizado como «modelo alemán», como genio universal, como primer activista ambiental, como «segundo Colón», como iniciador de casi todas las disciplinas de ciencias naturales y, por supuesto, como pionero de internet.<sup>12</sup> Los representantes de esta actitud también consideran que le debemos un impulso fundamental a varias disciplinas de investigación. Sin embargo, se critica la tendencia a atribuirle muchos méritos de manera no justificada, al ocultar otros orígenes simultáneos de determinadas ideas o a los precursores de pensamiento de ciertos conceptos. Esto es considerado especialmente lamentable cuando esa glorificación no solo atenta contra la correcta actitud científica sino que disminuye el mérito de sus contemporáneos.

Otras voces críticas ven su comprensión de la naturaleza y su visión del mundo como obsoletas y no están convencidas de que todavía pueda ser útil en nuestro tiempo. También se crea la conexión con las aspiraciones coloniales de Alemania en el siglo XIX, considerando a Humboldt como un precursor de este proceso, como sucede sobre todo en el contexto de la discusión sobre el Foro Humboldt en Berlín. Aquí, a su vez, se cierra el círculo sobre el tema del colonialismo, que también causa una visión escéptica de Humboldt en América, aunque está dirigido desde otra perspectiva hacia él. El controvertido debate en torno al propio Foro, relacionado con temas como la investigación de procedencias o los problemas de las colecciones etnográficas en sí, apenas se aprecia en Iberoamérica fuera de los círculos de los museos. Esto es más una genuina discusión alemana que está conectada con nuestra historia colonial y que aborda los temas delicados de nuestro país. Los países de América tienen su propia visión crítica de Humboldt, que

---

<sup>12</sup> Esta postura crítica está reflejada en dos artículos reveladores publicados en el *Tagespiegel*: Hartmut Wewetzer, *Der Vorzeigedeutsche: Alexander von Humboldt wird überschätzt*, *Tagespiegel*, 01.04.2015, (<https://www.tagesspiegel.de/wissen/der-vorzeigedeutsche-alexander-von-humboldt-wird-überschaetzt/11583498.html>), Matthias Glaubrecht, *Alexander von Humboldt. Überschätzter Universalgelehrter*, 28.12.2016 (<https://www.tagesspiegel.de/wissen/alexander-von-humboldt-überschaetzter-universalgelehrter/19181812.html>).

### 3. La recepción de Humboldt en Iberoamérica

está entrelazada con su pasado y ha llevado a otras sensibilidades. Sin embargo, aunque las polémicas específicas, analizadas desde el punto de vista alemán, apenas atraen la atención en América, el tema subyacente de este debate sigue siendo el mismo: se trata del imperialismo y sus efectos, así como la visión colonial y eurocéntrica de otras culturas. Desde diferentes puntos de vista, se tematizan las conexiones históricas entre Europa y otros mundos en un contexto colonial, incluidas sus consecuencias de largo alcance hasta el día de hoy. Este aspecto debería ser respetado por los agentes de la temporada Humboldt en la dirección de sus actividades. La controversia en torno al Foro Humboldt podría, por ejemplo, incluirse en el año temático como un meta-debate para desencadenar una reflexión sobre este tema.

#### 4. Digresión histórica: Humboldt en Hispanoamérica

Aunque el año temático no tiene por objetivo contemplar a Alexander von Humboldt en su contexto histórico, sino que más bien procura facilitar un enfoque contemporáneo, la visión de las condiciones generales de su viaje de investigación contribuye también a una mejor comprensión de su significado hoy en día. Estas condiciones históricas conforman la base para la recepción actual de Humboldt en Iberoamérica. Por lo tanto, en este estudio se consideran brevemente algunas relaciones básicas que tienen un efecto en la percepción de su persona en el presente, con el fin de llamar la atención acerca de las reservas hacia Humboldt que puedan resultar de ello.

Cabe señalar, por ejemplo, que Humboldt no viajó solo, sino con su colega francés Bonpland a través del territorio colonial español. Si bien Bonpland no alcanzó una talla como científico a la altura de la de su compañero de expedición, y siempre pareció estar más bien a la sombra de Humboldt también en otros aspectos,<sup>13</sup> su contribución a la expedición, especialmente en términos botánicos, fue ciertamente significativa. En este caso, tampoco se deben atribuir a Humboldt todos los logros y éxitos de la expedición, sino verlo, en parte, también como resultado de esta colaboración. Últimamente se presta más atención a esta circunstancia. Así, por ejemplo, el VIII Congreso Internacional de Humboldt, que tuvo lugar en julio de 2016 en París, bajo el título «*Sciences, savoirs et politique: Alexander von Humboldt et Aimé Bonpland entre Europe et Amérique Latine*» asumió la tarea de no dejar caer en el olvido la figura de Bonpland junto a Humboldt y crear nuevos enfoques de investigación sobre la relación entre los dos científicos.<sup>14</sup>

También debe recordarse que no fueron las actuales naciones de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y México las que Humboldt visitó, sino las posesiones de la Corona española en ultramar. Esta continuada relación con España —que condicionaba su cooperación puntual con el gobierno colonial, y la cautela que tuvo que ejercer para no poner en peligro su expedición— no debe ser pasada por alto al considerar su importancia para Iberoamérica hoy en día.<sup>15</sup>

Como confirmó la encuesta, la visión escéptica del famoso prusiano actualmente en los países americanos se debe en gran medida al contexto colonial en el que tuvo lugar la

---

<sup>13</sup> Este es el título de la biografía de Bonpland publicada en los Estados Unidos (Bell 2010).

<sup>14</sup> <http://www.iheal.univ-paris3.fr/fr/agenda/sciencessavoirs-et-politique-alexander-von-humboldt-et-aimé-bonpland-entre-europe-et-amérique>.

<sup>15</sup> Respecto a la compleja relación de Humboldt con España, véase: Rebok, Sandra (2009): Una doble mirada: Alexander von Humboldt y España en el siglo XIX. Madrid: CSIC.

visita de Humboldt y su interacción con las élites sociales. Por un lado, se tiende a acusarlo de haberse dejado utilizar por la Corona española para los objetivos estratégicos de esta. Por otro lado, sin embargo, su apropiación como defensor espiritual del movimiento de independencia se basa también precisamente en estas circunstancias de su viaje expedicionario. No obstante, bajo este modo de percepción se acentúa la posición crítica de Humboldt hacia el gobierno colonial español, y más generalmente contra el colonialismo como sistema, lo que conduce a una idealización y veneración de su persona.

La reacción de Humboldt a los primeros signos del movimiento de independencia en la América española y su instrumentalización en este contexto ya se ha abordado en numerosos estudios y, por lo tanto, no se profundizará con más a detalle aquí.<sup>16</sup> Solo debe señalarse que no correspondía en absoluto a los deseos de Humboldt trabajar en el ámbito de un gobierno colonial, en un sistema que rechazaba de plano. La idea de hacer que un país sea tributario de otro, de dejarlo prosperar solo hasta cierto nivel, «en el que la laboriosidad y las ideas de la Ilustración deberían desarrollarse solo hasta cierto punto», le era totalmente inmoral. Esta forma de sociedad no se correspondía de ninguna manera con sus ideales ilustrados, como revela un fragmento de sus notas personales:

«Para una persona sensible, las colonias europeas no pueden ser un lugar de estancia agradable. Porque una persona sensible sufrirá más aquí que una culta». (Ette 2018: 278)

Para Humboldt, todo gobierno colonial es «un gobierno de desconfianza» que no está dirigido al bienestar de las colonias sino a los intereses de la madre patria.

«Cuanto mayores son las colonias, cuanto más consecuentes son los gobiernos europeos en su maldad política, más debe aumentar la inmoralidad de las colonias. Se busca la propia seguridad en la desunión, se separan las castas, se fortalece el odio y las luchas entre ellas, se recrea en su odio mutuo o se le prohíbe casarse, se protege la esclavitud, porque un día, cuando todos los otros medios hayan fallado, el gobierno

---

<sup>16</sup>Véase por ejemplo: Vom «buen gobierno» zur «besseren Regierung»? Alexander von Humboldt und das Problem der Transformation in Spanisch-Amerika, en: Alexander von Humboldt und das neue Geschichtsbild von Lateinamerika, editado por Michael Zeuske y Bernd Schröter. Leipzig: Universitätsverlag, pp. 145-215; Zeuske, Michael (2000): ¿Padre de la Independencia? Humboldt y la transformación a la modernidad en la América española, en: Debate y perspectivas. Cuadernos de Historia y Ciencias Sociales, Madrid, No. 1 (Diciembre de 2000): Alejandro de Humboldt y el mundo hispánico. La Modernidad y la Independencia americana, coord. por Miguel Ángel Puig-Samper, pp. 67-100.

#### 4. Digresión histórica: Humboldt en Hispanoamérica

podrá recurrir al más cruel de los medios, es decir, armar a los esclavos contra sus amos para estrangularlos antes de ser estrangulado él mismo. Pero este será siempre el final de esta horrible tragedia». (Ette 2018: 279)

Estas son palabras claras. Sin embargo, la cuestión en este punto no es bajo qué condiciones habría deseado Humboldt realizar su viaje, sino cómo abordó la intercalación de su proyecto de investigación entre las ambiciones de la Corona española. Después de fracasar en varios intentos de iniciar su proyecto de expedición, bajo condiciones políticas diferentes en otras regiones, tuvo la suerte de que ello fuera posible dentro del Imperio español. Así que tuvo que adaptarse a estas circunstancias. ¿De qué otra manera podría haber completado su expedición? Su actuación en una estructura de poder colonial lo llevó incluso a situaciones difíciles en las que era necesario proceder con cautela. Tenía que encontrar una manera de desarrollar su ciencia sin ser perseguido por la política. El triste destino de Alessandro Malaspina, un oficial italiano al servicio de España, que fue detenido a su regreso de una expedición de cinco años para la Corona, tuvo el efecto de una advertencia, como atestiguan algunas referencias en los registros de Humboldt.<sup>17</sup>

Aunque por estas razones Humboldt se esforzó todo lo posible por abstenerse de la política activa, esto difícilmente se pudo poner en práctica a causa de su método de investigación holística: a pesar de su especial interés en la botánica y la mineralogía, siempre tuvo en cuenta el comportamiento de la administración colonial y su impacto en la sociedad, así como otros males sociales. Esto, a su vez, lo puso en un estado de tensión entre su afirmación científica y la realidad política: al otorgar la aprobación de su viaje de investigación, el gobierno español perseguía sus propios intereses y, por lo tanto, tenía ciertas expectativas respecto a Humboldt. Esto requería una navegación cuidadosa entre el objetivo científico de su viaje y sus condiciones políticas.<sup>18</sup> Sin embargo, su nombre y fama contribuyeron a que sus comentarios críticos sobre el sistema colonial se utilizaran, incluso sin su consentimiento, para legitimar el movimiento de independencia. Para entender correctamente esta apropiación, es importante saber que Humboldt siempre prefirió las reformas incrementales para cambiar un sistema, a un derrocamiento violento de este por medio de una revolución. Además, y esto fue percibido de forma desacertada por una parte de las élites americanas, Humboldt, en general, no era muy optimista

---

<sup>17</sup> Alessandro Malaspina di Mulazzo (1754-1810) fue un noble y navegante italiano que, junto con José de Bustamante, dirigió una expedición de investigación española al océano Pacífico desde 1789 hasta 1794.

<sup>18</sup> Rebok, Sandra, *Humboldt's Empire of Knowledge: From the Spanish Royal Court to the White House*, Los Angeles: University of California Press, 2019a (en imprenta).

respecto a los resultados de las revueltas, especialmente si estas eran iniciadas por las clases sociales superiores. En su opinión, de esa manera la situación de los grupos más desfavorecidos de la sociedad, es decir los indios, los esclavos, los trabajadores del campo y de las minas, etc., apenas cambiaría para mejorar:

«De esta situación surge una inimaginable confusión de ideas tales como sentimientos y opiniones incomprensibles, una tendencia revolucionaria general. Pero este deseo se limita a expulsar a los europeos y luego a pelearse entre ellos». (Ette 2018: 280)

El hecho de que su expedición científica se llevara a cabo en un contexto de tensión política entre la metrópolis y las posesiones coloniales de España llevó a la inmediata aplicación estratégica del conocimiento que había adquirido, aunque esta no fuera la intención de Humboldt. Un ejemplo son en particular sus estudios político-geográficos sobre Cuba y México, es decir, «Ensayo político sobre la Isla de Cuba», así como al «Ensayo político sobre el Reino de la Nueva España». Otro aspecto importante en el contexto histórico es el hecho de que Humboldt se moviera temporal y geográficamente entre un Imperio español en declive y unos emergentes Estados Unidos, justo en el momento en que estos últimos dirigían su visión y sus ambiciones territoriales hacia el oeste (Rebok 2019b). Aunque su visita a este país la primavera de 1804 fue muy breve, y regionalmente limitada (Humboldt permaneció durante seis semanas, moviéndose solo en las áreas metropolitanas de Filadelfia y Washington), la estancia tuvo, no obstante, un impacto significativo en la joven nación: Humboldt aprovechó la oportunidad para conocer a los líderes del país, incluido el presidente Thomas Jefferson, con quien cultivaría un intercambio de datos e ideas durante los siguientes dos decenios; y pasaría los cincuenta años posteriores atento al desarrollo del país en el que había depositado grandes esperanzas (Rebok 2014; Schwarz 2004).

Por esta razón, la mirada a su expedición por América no debería estar separada de esta constelación histórica y su incorporación, por una parte, a los intereses del poder colonial español, y por otra, a la creciente potencia norteamericana, ya que Humboldt desempeñó un papel importante entre las ambiciones estratégicas de ambas potencias (Rebok 2019a). El tema de esta temporada es «Humboldt y las Américas», concepto amplio que también incluye a los Estados Unidos. Este hecho es significativo porque, también a este respecto, la asociación de Humboldt con una región en particular no debería efectuarse a costa de la supresión temática de otras partes de su expedición. Del mismo modo, al público al que se dirige la temporada no se le debería transmitir la idea de un viaje americano de Humboldt que se limitó exclusivamente a Iberoamérica. Su estancia en los jóvenes Estados Unidos constituyó una parte importante de su proyecto de investi-

gación y tuvo un impacto significativo en el desarrollo de la ciencia en ese país (Dassow Walls 2004). Incluso se puede decir que fue en esta joven república donde Humboldt encontró las condiciones óptimas para una implementación constructiva de su ciencia. Esta estancia además está directamente relacionada con su viaje por la América española, por medio de la comparación que permanentemente establece entre ambas regiones (Schwarz 1992). La amplia visión científica de Humboldt, que siempre estuvo enfocada en las conexiones y las redes globales, no debería ser restringida artificialmente por nosotros. Más bien, debería preocuparnos que este aspecto también encuentre su atención en el diseño del Año Humboldt.

Por último, pero no menos importante, también se recomienda un examen crítico del contexto histórico de su viaje de expedición, porque algunos de estos puntos se pueden rectificar rápidamente como interpretaciones erróneas. Para otros, una discusión de su actitud hacia la libre circulación de conocimiento, o la posibilidad práctica de aplicar de las ideas que concibió, podría ser útil para promover una visión menos sesgada de él.

Por consiguiente, se propone trabajar con los siguientes temas centrales:

- La interacción de Humboldt con la administración colonial en América, así como la colaboración con científicos locales.
- Humboldt entre la reivindicación científica y la realidad política.
- Aplicabilidad política del conocimiento producido por Humboldt.
- Implicación en el debate sobre el movimiento independentista.
- Papel desempeñado entre los intereses del Imperio español y el emergente de los Estados Unidos.
- Relación entre Humboldt y Bonpland en el transcurso de los años.

Además, lidiar con estos aspectos históricos también puede llevar a debates bastante interesantes en el presente, los cuales están vinculados a los temas polémicos de hoy en día, por ejemplo el significado político de la información científica, la cuestión de la legitimidad de la transferencia de conocimiento o el grado de responsabilidad de los científicos por el uso de sus resultados de investigación.

## 5. Perspectivas de una temporada humboldtiana

### 5.1 Retos y oportunidades

En primer lugar, el aniversario ofrece una gran oportunidad para despertar el interés mundial en Humboldt y facilitar el acceso a él. Por lo tanto, se debería aprovechar la oportunidad que ofrece el año temático para familiarizar a las personas con su trabajo y su forma de pensar de diferentes maneras.

En un claro contraste con lo que sucede hoy en día, Humboldt fue probablemente el autor más leído del siglo XIX: además de sus numerosos libros, la mayoría de los cuales han aparecido en varias traducciones (Fiedler/Leitner 2000), publicó una impresionante cantidad de artículos sobre diversos temas científicos, económicos y políticos. También contribuyó con prólogos o con sus propios tratados a las obras de otros autores. Su correspondencia también consistía, en gran parte, en cartas que a menudo tenían el carácter más bien de un cuaderno de viaje, de un informe científico o de un ensayo que exponía sus reflexiones sobre un tema o proyecto concreto. Por lo tanto, también estas cartas fueron a menudo, con o sin el consentimiento expreso de Humboldt, traducidas por los destinatarios y publicadas de inmediato en diversos medios internacionales.

Por lo tanto, el año 2019 se debería utilizar en particular para despertar la curiosidad del público por sus escritos, estimular el debate con él y prestar ayuda para facilitar la iniciación a su lectura.<sup>19</sup> Como la encuesta demuestra, en América se está expresando el deseo transfronterizo de acercar sus ideas y obras a las gentes de Iberoamérica. La sugerencia explícita de Colombia en este sentido fue que el año 2019 debería ser usado como una oportunidad para discutir abiertamente los temas clave que conforman el pensamiento y el trabajo de Humboldt, lejos del espíritu colonial de su época. Los entrevistados lamentaron repetidamente que el conocimiento de Humboldt en la población haya más bien disminuido en los últimos años. En México, por ejemplo, como también se comunicó en la encuesta, las generaciones anteriores sí fueron informadas en la escuela sobre su persona y su estadía en Nueva España. Incluso en los libros de texto de ese momento, en contraste con los de hoy en día, se pueden encontrar muchas más referencias

---

<sup>19</sup> En el siguiente libro se puede encontrar un resumen de la edición en español de las obras de Humboldt: Rebok, Sandra; Puig-Samper, Miguel Ángel (2013): Alexander von Humboldt: traducción y edición de sus obras en España. Madrid: Fundación Ignacio Larramendi. ([http://www.larramendi.es/i18n/catalogo\\_imagenes/grupo.cmd?path=1021456](http://www.larramendi.es/i18n/catalogo_imagenes/grupo.cmd?path=1021456)). Las siguientes ediciones ofrecen una buena impresión de su correspondencia desde la América Española: Moheit, Ulrike (1993, Hg.): Briefe aus Amerika 1799-1804, Berlin: Akademie Verlag; Minguet, Charles (1980): Cartas Americanas. Caracas: Ayacucho.



a este tema. En este punto, por ejemplo, podría promoverse la (re)admisión de unidades de enseñanza de Humboldt, posiblemente incluso ofreciendo cursos específicos para maestros, donde se les informe sobre las posibles lecciones y recomendaciones concretas con respecto a un material de texto adecuado. De esta manera, ayudará a fortalecer el conocimiento sobre Humboldt, su expedición y sus actividades en las respectivas regiones de América en el futuro, así como el significado de su ciencia en la actualidad. Esto debería ser percibido como una preocupación central y sostenible de la temporada Humboldt 2019.

En la medida en que la visión de Humboldt se retome desde una variedad de perspectivas, se puede poner en marcha un proceso que lo ponga en relación con los debates actuales. Se debería alentar a las personas a que descubran por sí mismas sus escritos para ver cómo su pensamiento puede resultar inspirador incluso hoy en día. No solo festejar a Humboldt, sino también leerlo, debería ser la consigna a seguir. Por lo general, es fácil entusiasmar a la gente con sus textos, ya que contienen descripciones emocionantes, hechos interesantes y reflexiones inspiradoras que tienen un carácter atemporal.

En este punto, pueden ser útiles las recomendaciones de los expertos locales en Humboldt, en términos de sus escritos más importantes en relación con los respectivos países. Además, actualmente se están llevando a cabo varios proyectos prometedores, que permiten a los lectores interesados acceder a fuentes previamente desconocidas. En primer lugar hay que mencionar el proyecto de edición «Alexander von Humboldt auf Reisen – Wissenschaft aus der Bewegung», que está ubicado en la Academia de Ciencias de Berlín-Brandenburg.<sup>20</sup> En cooperación con la Universidad de Potsdam, se publican los diarios de Humboldt, así como partes de su correspondencia y otros textos, a lo largo de un proyecto de 18 años. Además, en el período previo al año conmemorativo, ya han aparecido algunas publicaciones, que hacen que Humboldt sea accesible a un público más amplio, incluida una muy lograda biografía, un instructivo manual sobre su vida, su trabajo y su impacto, una edición con extractos de sus diarios, así como una colección de citas y anécdotas sobre Humboldt.<sup>21</sup> Otro proyecto importante es la edición, planificada para el verano de 2019, de la colección en diez volúmenes de los textos de Humboldt, que en su momento fueron publicados de manera independiente en distintas revistas.<sup>22</sup> Sin duda, sería

---

<sup>20</sup> <https://edition-humboldt.de>.

<sup>21</sup> Schaper (2018); Daum (2019); Hellbach (2018, ed.); Ette (2018, ed.); Nolte (2018).

<sup>22</sup> Oliver Lubrich y Thomas Nehrlich (2019, ed.): Alexander von Humboldt. Sämtliche Schriften, Bern: dtv. Además, desde hace algunos años existe en la Academia de Ciencias de Berlín una base de datos de

beneficioso para los objetivos del año temático si algunas de estas nuevas publicaciones pudieran publicarse también en español. Además, se debe hacer referencia a la revista en línea «*Humboldt im Netz*», en la que se publican de manera oportuna los resultados de la investigación actual en alemán, inglés, español y francés.<sup>23</sup> Otro sitio web importante para obtener información sobre la orientación y los resultados de los estudios recientes sobre Humboldt es la plataforma de información «*Alexander von Humboldt Informationen online*».<sup>24</sup>

Entre las oportunidades que ofrece la temporada Humboldt figura también la intensificación de las relaciones culturales entre Alemania y América. El explorador cosmopolita es a menudo visto como una figura de identificación para la Alemania moderna: la atención aquí se centra en su enfoque cosmopolita, su tolerancia a otras creencias, su actitud liberal y respetuosa hacia las culturas ajenas, su búsqueda de la libertad y el desarrollo personal, así como su compromiso social con los grupos desfavorecidos. Esto no solo se refiere al Nuevo Mundo, sino que también encontró su aplicación en Europa, por ejemplo con respecto a los círculos judíos por cuyos intereses Humboldt siempre veló. Estos son valores con los que la mayoría de las personas pueden estar de acuerdo, independientemente de las fronteras. Humboldt ofrece innumerables puntos de contacto para todo tipo de actividades en los campos científico, didáctico, cultural o artístico, que pueden ofrecerse en universidades, escuelas, institutos de investigación, museos o incluso en el sector del turismo.

Del lado americano, el gran interés en la temporada Humboldt se debe en muchos casos a un entusiasmo por su persona que resulta de un estudio a lo largo de muchos años del naturalista alemán. A veces, este interés solo está relacionado con un tema específico, con aspectos concretos de su trabajo científico o con los resultados del trabajo de Humboldt que se refieren al propio país. Por supuesto, la motivación a menudo está vinculada al deseo de dar a conocer su propio trabajo durante el Año Humboldt y a conseguir más atención para el propio proyecto a través de una vinculación con el famoso erudito. A menudo, también es el deseo de establecer una conexión con Alemania de esta manera, posiblemente en previsión de una futura cooperación. A veces también predomina el interés de utilizar las oportunidades adicionales disponibles en el año temático para educar a la población sobre la relación histórica de Humboldt con su propio país. El desafío

---

investigación sobre los escritos de Alexander von Humboldt publicados de manera independiente:  
<http://avh.bbaw.de/uns/>.

<sup>23</sup> <http://www.hin-online.de/index.php/hin>.

<sup>24</sup> <http://www.avhumboldt.de>.

aquí consiste en combinar la motivación existente con las preocupaciones del año temático, siempre teniendo en cuenta las diferentes perspectivas e intereses de los países objetivo.

Además, también se debe señalar que muchas actividades culturales o artísticas interesantes no son iniciadas por expertos en Humboldt, sino que se desarrollan fuera del marco académico, así como en localidades más pequeñas. Esta es una tendencia positiva, ya que demuestra la amplia aceptación del tema por la población general. Sin embargo, sería útil poder ofrecer puntos de contacto locales específicos para ayudar en la preparación y solicitud de oportunidades de financiación. En algunos casos, también sería una ventaja que el proyecto pudiera ser tutelado al menos hasta cierto punto o si se pudiera proporcionar orientación con respecto a contactos importantes. Esto evitaría que las actividades solo pudieran proceder de instituciones más grandes, tales como universidades, museos o instituciones científicas, ya que estas a su vez suelen concentrarse en las ciudades más importantes.

La interconexión de grupos, instituciones e individuos interesados en el año temático mediante la creación de una plataforma para compartir información sobre los diferentes proyectos constituye otro desafío importante dentro de esta iniciativa. Esta debe ser una preocupación central de las organizaciones intermediarias y debe promoverse específicamente. Así, por ejemplo, a partir de la discusión entre científicos y empleados de museos y artistas creativos pueden surgir proyectos prometedores: mientras que algunos pueden tener un conocimiento específico, otros pueden tener una visión concreta sobre cómo implementar las ideas, tener las premisas adecuadas o estar en condiciones de proporcionar otros recursos necesarios.

Curiosamente, en las encuestas, así como en las discusiones posteriores sobre los posibles riesgos para la temporada Humboldt, no se mencionó ninguno. En todo caso, todo lo que se ha señalado es la posibilidad de financiar las medidas o, en el caso de México y Venezuela, la situación insegura en el país, que puede hacer que viajar sea peligroso. Aparte de estos problemas potenciales, los países involucrados no identificaron otros obstáculos.

**En concreto, la temporada Humboldt ofrece las siguientes oportunidades:**

- El aumento del interés en Humboldt durante el año temático y los recursos adicionales disponibles permiten una nueva interpretación de su significado y la transferencia de su pensamiento a la actualidad.
- La investigación de la influencia de Humboldt en las diversas disciplinas científicas.
- La inclusión de resultados de investigación actuales en todas las áreas de la ciencia en el contenido del Año Humboldt (por ejemplo, de investigación climática, estudios sobre la globalización, sobre los movimientos de migración en todo el mundo, etc.)
- La publicación a largo plazo de varios textos originales de Humboldt en español. Esto facilita el examen de su trabajo y el impacto de este, y también sitúa los resultados del año temático sobre una base más sólida. Además, la lectura de estos textos también puede llevar a una reinterpretación de sus declaraciones basadas en este material textual.
- La continuación de la red científica entre Alemania y América iniciada por Humboldt.
- La promoción de la cooperación en el campo de la ciencia, la cultura o el arte con diferentes instituciones y grupos en cada país.
- Despertar el entusiasmo por la ciencia entre la población a través de acciones dirigidas.
- La promoción de la movilidad en la investigación (visitas de estudio a otras instituciones, proyectos de cooperación internacional, etc.).
- La identificación de oportunidades para la promoción de jóvenes talentos (apoyo financiero, apoyo científico, creación de redes).
- La promoción de ideas y proyectos según lo hacía Humboldt, quien apoyó en el curso de su vida a una variedad de científicos, exploradores y artistas.

**Sin embargo, la temporada Humboldt también supone ciertos desafíos para sus actores:**

- Evitar la repetición de materias de años temáticos anteriores. Resaltar la diferencia de la iniciativa actual con la conmemoración del 150 aniversario de su muerte (2009) y del 200 de su viaje a América (1999-2004).
- Clarificar el mérito y la importancia de Humboldt. Revisar críticamente algunas atribuciones. No basarse en iniciativas basadas en mitos y suposiciones falsas.
- Evitar la instrumentalización de Humboldt para la Política Cultural y Educativa Exterior alemana o para intereses comerciales en América.
- Aspirar a una sostenibilidad de las medidas adoptadas más allá de la temporada temática.

- Alinear y entrelazar actividades con sentido, coordinar eficientemente en términos logísticos.
- Evitar la instrumentalización de Humboldt y encontrar el equilibrio entre valoración y crítica.

Un objetivo importante del año temático debe ser evitar cualquier tipo de instrumentalización de Humboldt. Con demasiada frecuencia se le ha usado con fines políticos al atribuirle una proximidad ideológica a diversas creencias, objetivos estratégicos o fuerzas políticas. Por lo tanto, en este contexto incluso su conexión con los objetivos de la Política Cultural y Educativa Exterior alemana debe examinarse con atención. Asimismo, no se debería crear ni propagar ninguna imagen artificial de Humboldt que tenga más que ver con nuestros intereses actuales que con la figura histórica. Una discusión sobre dónde comienza la instrumentalización de una persona en el marco de un año temático sin duda podría ser útil. En este contexto también se recomienda la mirada a la apropiación de su persona en Alemania por diferentes sistemas políticos, ya fueran el Imperio Alemán (1871-1918), el Tercer Reich o, más recientemente, la interpretación de Humboldt en la antigua República Democrática Alemana, que a su vez se diferenciaba claramente de la imagen promovida en la República Federal. Como Nicolaas Rupke muestra detalladamente en su interesante trabajo titulado «Alexander von Humboldt: A Metabiography» (2008), a lo largo de la historia siempre se han resaltado aquellos aspectos humboldtianos que estaban alineados con los valores del sistema, obviando aquellas facetas de su persona que no estaban en conformidad con dicho sistema. Así, durante el Segundo Imperio (S. XIX) no se encontró utilidad alguna al crítico del sistema colonial; en el periodo del nacionalsocialismo no estuvo bien visto el cosmopolita liberal y bien relacionado con la comunidad judía. Así mismo, en la República Democrática Alemana (RDA) el amigo americano muy viajado tenía pocas posibilidades de éxito; y, finalmente, la visión de Humboldt como héroe de los trabajadores tampoco tuvo éxito en la República Federal Alemana (RFA). Incluso si hoy en la Alemania reunificada emerge de nuevo una visión selectiva de Humboldt, no debería ser el afán de la temporada temática seguir este tenor sin cuestionarlo. La temporada Humboldt no debería proporcionar únicamente el fundamento para un nuevo capítulo de una tal metabiografía.

Otro desafío importante en esta temporada temática reside en el hecho de que Humboldt, como figura histórica, ya está ocupado desde muchos lados con atribuciones. Por lo tanto, existen ciertas expectativas y asociaciones críticas vinculadas a su nombre, y él no puede ser introducido en la política cultural separado de ello como persona neutral. Por un lado, la opinión de Humboldt es a menudo demasiado idealista, tal como criticaron en los cuestionarios algunos entrevistados en América. Esto incluye, por ejemplo, la tenden-

cia que ha sido reconocible en los últimos años a considerarlo como el único o el primero en pensar en el movimiento ambiental, la globalización, o el trabajo en redes científicas internacionales. También se mencionó el hecho de que se le atribuyen muchos «descubrimientos» geográficos o botánicos, aunque estos fueran previamente conocidos por la población local y la ciencia en América, como el propio Humboldt ocasionalmente señaló. Por otra parte, la mirada hacia él a veces resulta injustificadamente escéptica; por ejemplo, cuando se le identifica demasiado con el contexto colonial en el que llevó a cabo su expedición y se le asocia con los intereses de las potencias coloniales europeas.

«Subestimado o sobrevalorado?» preguntaba ya en 1992 un artículo en ZEIT ONLINE.<sup>25</sup> Ninguna de las dos valoraciones es útil. Encontrar aquí una posición intermedia adecuada, entre una heroización no reflexionada, por un lado, y una visión demasiado crítica, por el otro, es una de los retos centrales de nuestro tiempo. Redescubrir Humboldt para nuestro mundo sin transfigurarlo o embellecerlo debería ser nuestro esfuerzo, en general y especialmente en el contexto de este año temático, el cual de ninguna manera debe dar la impresión de promover un culto hagiográfico a su personalidad. Sería hora de unificar estos dos puntos de vista para dar al debate un impulso significativo. Por lo tanto, algunos de los juicios comunes en ambos lados deberían ser reconsiderados. El propio Humboldt fue un intelectual crítico que no se inclinaba por las idealizaciones, sino que cuestionaba y examinaba los hechos para llegar a un juicio bien meditado. También deberíamos aplicar el mismo espíritu crítico y reflexivo. Humboldt merece ser separado de un lado y del otro, desempolvado en cierto sentido de aquellos puntos de vista fijos que han quedado obsoletos con el tiempo. Esto también se puede implementar bien con las posibilidades y la comprensión científica de la que disponemos hoy día. También sin una glorificación, sus conocimientos, logros e influencias son todavía auténticamente impresionantes. Su contribución a una disciplina puede considerarse innovadora aunque no fuese el primero en formular ideas centrales, descubrir ciertas conexiones o «inventar» conceptos básicos. Incluso más allá de cualquier transfiguración, todavía podemos aprender lo suficiente de él y deberíamos aprovechar esta oportunidad.

De hecho, la contribución de Humboldt a la historia de la ciencia fue mucho más que simplemente asumir un papel pionero en un aspecto concreto: su fuerza consistía claramente en sintetizar el conocimiento existente y llevarlo a un nivel superior junto con sus propias observaciones y mediciones. Humboldt conectó en red conocimientos

---

<sup>25</sup> Cristian Cortes y Godehard Weyerer, *Verkannt oder überschätzt?* ZEIT ONLINE, 11. Dezember 1992 (<https://www.zeit.de/1992/51/verkannt-oder-überschaetzt/komplettansicht?print>)

individuales con significado o aplicabilidad limitados, lo cual llevó a un nivel de comprensión nuevo y más complejo. Esta capacidad de conectar el conocimiento más allá de las fronteras, con una perspectiva tanto al pasado como al futuro, es lo que caracteriza su pensamiento. En la ciencia de Humboldt, por lo tanto, «no se trata de una combinación de palabras, sino de una recopilación relacional de los campos de conocimiento más diversos» (Ette 2018: 349).

Por eso, la temporada Humboldt no debería repetir las mismas proyecciones de manera no crítica. Si bien puede parecer útil llamar la atención sobre Humboldt y el año del tema, si nos referimos a él como el primer activista ambiental, el primer globalista o el primer *networker*, ello no resulta preciso en cuanto al contenido ni es útil para un debate con sentido en el marco de la política cultural. Mucho más interesante que retratarlo como un genio singular o como un pionero destacado en todos los campos (aunque sin duda fue un talento excepcional en muchos aspectos), sería el estudio de la evolución de sus ideas en su contexto histórico e incorporando los logros de sus contemporáneos. Especialmente si el objetivo del año temático es la promoción de las relaciones científicas y culturales con otros países, la atención debería centrarse mejor en la ciencia colaborativa de Humboldt. Es mucho más propicio para los objetivos de la iniciativa el intercambio de ideas e información practicado por Humboldt, la red tejida entre sus hallazgos y los de los científicos anteriores o contemporáneos, que el énfasis unilateral en los talentos y méritos destacables del cosmopolita prusiano. El mismo Humboldt enfatizó repetidamente el importante trabajo previo que se había desarrollado en todas las áreas que estudió, tanto en sus numerosos trabajos cartográficos, donde enumera detalladamente sus fuentes, como en su intensa dedicación a la exploración de América a lo largo de los siglos, en su obra «Cristóbal Colón y el descubrimiento de América» (Humboldt 1992). Otro buen ejemplo es su obra «Cosmos», en la que trata con gran detalle el estudio de la naturaleza en el transcurso de la historia, comenzando con los clásicos griegos hasta su época (Humboldt 2011). Sobre todo en estas dos obras, Humboldt resaltó de manera repetida hasta qué punto esas tempranas contemplaciones de la naturaleza le influyeron y en qué medida encontró en los primeros historiadores de América el germen de sus propias teorías.

El desafío más importante, sin embargo, es distanciarse de cualquier heroización. No es la construcción de figuras heroicas que eclipsan a las demás lo que enriquece el mundo de hoy ante sus problemas y desafíos. Ni las preocupaciones de Alemania ni de Iberoamérica serían con ello atendidas, y mucho menos las relaciones político-culturales transatlánticas deberían orientarse hacia una heroización de la persona de Humboldt. Eso no sería ni recomendable para la política exterior, ni propicio para los objetivos de la

temporada temática. Sin embargo, puede resultar útil tener una fuente de inspiración común, la que desde un punto de vista histórico crea este vínculo transatlántico y que puede proporcionar ciertas sugerencias para el presente. Sobre todo, tratándose de alguien como Humboldt, cuyo pensamiento se adelantó tanto en su tiempo que aún hoy día sus ideas y valores siguen teniendo una fuerte representatividad. Fue sin duda una personalidad impresionante, e inspiró a innumerables personas de su época.

Debido a su reconocimiento mundial, le fue posible conectar ideas, personas y proyectos a través de las fronteras, poniendo así en marcha desarrollos significativos. En todos estos aspectos, todavía puede servir como un estímulo para nosotros hoy y proporcionar un impulso que marque el camino a seguir.



## 5.2 Posibilidades de implementación de una temporada de Humboldt

### Conexión con el contexto local:

- **Crear una conexión con la historia local y con personas destacadas:**  
En Iberoamérica, existe un claro deseo de combinar sus propios temas con Humboldt y esta preocupación debería ser abordada para desarrollar proyectos de colaboración donde haya una confluencia de intereses. En este sentido puede resultar interesante la relación de Humboldt con las comunidades científicas locales en las diferentes regiones, su relación con figuras clave locales y nacionales, o la importancia de los eruditos criollos y los acompañantes indígenas para su trabajo.
- **Incluir medidas en los debates y los desarrollos en curso:** En términos de temas y actividades ofrecidos, debe buscarse la actualidad. Deben ser retomadas las discusiones políticas o los desarrollos sociales del país para acoplar allí las medidas. De esta manera se puede lograr despertar un amplio interés en la población y se puede ofrecer una contribución constructiva a la discusión que enriquezca la conversación en términos de contenido.
- **Vincular las medidas con los intereses locales:** Colaborar con diversos actores locales que se dedican a temas específicos, como los problemas ambientales locales, la situación de la población indígena, la injusticia social, el racismo, las relaciones laborales en el sector agrícola, la esclavitud, el comercio justo, la migración, etc.
- **Observar sensibilidades específicas del país:** Con respecto a la elección de temas y formatos, se recomienda una mirada diferenciada a las diferentes regiones de Iberoamérica. Se podrían abordar algunas de las sensibilidades regionales mencionadas anteriormente y, por ejemplo, reflexionar sobre ello en el marco de una discusión o una conferencia, a fin de examinar su veracidad. En este contexto pueden ser necesarios debates para discutir la recepción de Humboldt y para revisar las atribuciones inexactas. Esto se refiere, por ejemplo, a la involucración ideológica de Humboldt en el movimiento de independencia, así como a las críticas a su persona por la aparente proximidad de su expedición a los intereses coloniales de la Corona española.
- **Considerar el viaje americano de Humboldt en su totalidad:** La mirada no debería limitarse a Iberoamérica, ya que, de lo contrario, los grupos objetivo podrían formarse una imagen incompleta de su expedición. Se debería tener en cuenta que la expedición de Humboldt tuvo lugar en el ámbito del Imperio español, y que posteriormente, en la primavera de 1804, visitaría la región entre Filadelfia y Washington en los Estados Unidos. La temporada también puede tener su impacto en la comunidad hispanohablante de los Estados Unidos.

### Examen de la obra de Humboldt y de su persona histórica:

- **Estudiar el pensamiento de Humboldt a partir de textos originales:** Animar a la lectura de los escritos de Humboldt, ya que así es como sus observaciones del mundo pueden ser llevadas a la conciencia de la gente. Los comentarios, los análisis y la visión del futuro de Humboldt pueden servir de impulso para hacer frente a los desafíos de nuestros tiempos. Podría ser útil para ello, por ejemplo, la organización de grupos de lectura. Para la elección de textos, se recomienda la colaboración con expertos en Humboldt.
- **Buscar el acceso actual a la obra de Humboldt y a su impacto:** Se debería aprovechar la oportunidad de construir una temporada Humboldt basada en nuevos conocimientos de investigación y para hacer un uso específico del acceso reciente a importantes fuentes originales. De esta manera, el debate puede continuarse en términos de contenido, y actualizar la imagen creada de él.
- **Promover el compromiso crítico con Humboldt:** La visión crítica de Humboldt debería también tomarse en serio y ser incluida en el debate. También su fracaso, sus debilidades o sus errores humanos pueden ser abordados. Se recomienda una discusión crítica, por ejemplo, respecto al impacto que tuvo la circulación del conocimiento por él producido en determinadas regiones, o sobre sus cuestionables prácticas al apropiarse de material antropológico para estudios con un propósito científico. Esto puede llevar a discusiones sobre los criterios éticos en las ciencias y cómo estos han cambiado a lo largo del tiempo.
- **Inclusión de resultados de investigaciones actuales procedentes de todas las áreas de la ciencia:** El último estado de la investigación en los diversos campos del conocimiento debe ser incluido y discutido en las actividades. Así, por ejemplo, se puede abordar el progreso científico en temas específicos tratados por Humboldt. También aquí se recomienda establecer contacto con expertos para desarrollar conjuntamente las medidas adecuadas.
- **Consideración de su expedición en su contexto histórico:** Una parte de las medidas debería tomar a Humboldt como figura histórica y como punto de partida, y establecer desde ahí el vínculo al presente. Sus acciones y su impacto no deberían ser juzgados exclusivamente de acuerdo con nuestros valores actuales, sino que también deberían tenerse en consideración las condiciones políticas de su expedición y su involucración en el contexto colonial. Algunas de las críticas a Humboldt mencionadas anteriormente pueden ser refutadas en base a ello.
- **Revisión crítica de citas y atribuciones:** Usar solo las citas que realmente se le pueden atribuir a él y que son válidas también sin el contexto. Comprobar si el origen de un concepto en particular realmente está en Humboldt o si

efectivamente puede ser visto como el descubridor de una circunstancia local particular.

- **Promover la traducción de novedades importantes:** Las obras fundamentales necesarias para una mejor comprensión de su persona y de su pensamiento también deberían editarse en español. Con el fin de satisfacer el interés expresado en América por leer los textos originales de Humboldt, también se recomendaría la promoción de proyectos editoriales locales, como ediciones en español de su correspondencia, de sus diarios o con extractos de sus obras.
- **Resaltar la importancia del enfoque colaborativo de Humboldt:** Cabe señalar que muchos de los resultados de su viaje se han desarrollado en colaboración con la comunidad científica local. Debería evitarse la impresión de que solo pueden atribuírsele a él todos los logros. Esto proporciona una buena oportunidad para la organización de eventos, por ejemplo sobre redes científicas, investigación colaborativa, cooperación científica internacional o *Open Science*.

### Grupos objetivo y formatos:

- **Presentar ofertas a toda la sociedad:** Incluir tanto los círculos intelectuales como aquella parte de la sociedad de menor nivel sociocultural, también todos los grupos de edad, y de la misma manera también los grupos marginados, como las poblaciones indígenas y afrodescendientes. De esta forma se muestra que la preocupación por el explorador prusiano no es solo un tema para las élites sociales o los círculos académicos. La mayoría de los temas mencionados a continuación pueden prepararse para una audiencia general.
- **Concentrar las medidas no solo en las capitales:** También los pueblos más pequeños y las áreas rurales deben ser considerados en este año temático. Esto debería resultar particularmente fácil con aquellos lugares que el mismo Humboldt visitó en su viaje. En este contexto, los temas de particular interés son aquellos que tratan de la vida cotidiana de las personas y de sus condiciones de vida, es decir, por ejemplo, la desigualdad social, la explotación de los trabajadores agrícolas y mineros, y el uso sostenible de la naturaleza.
- **Crear una amplia gama de medidas diferentes:** Desarrollar proyectos emblemáticos que sean altamente visibles y que atraigan la atención de los medios, pero también incorporar aquellos formatos que puedan producirse con recursos financieros limitados, que puedan transportarse con un esfuerzo logístico mínimo y, por lo tanto, que puedan mostrarse en pequeñas instituciones (véanse ejemplos más abajo).
- **Evitar cualquier instrumentalización de Humboldt:** La integración de su persona en las medidas de la Política Cultural y Educativa Exterior, no obstante,

manteniendo al mismo tiempo la sensibilidad de que Humboldt no debería ser instrumentalizado, ni siquiera para la política cultural. Es este un juego de equilibrio que debería fomentar una reflexión sobre la propia actitud en este sentido.

- **Clasificación de los debates regionales e históricos en un contexto más amplio:** Las discusiones no deben limitarse a puntos específicos de conflicto, sino que deben vincularse a temas de interés general, de modo que tengan sentido para los objetivos de la Política Cultural y Educativa Exterior. Por ejemplo, la discusión no debería centrarse solo en la autoría intelectual de un determinado concepto, sino más bien resaltar la importancia de la cooperación científica al respecto.
- **Mantener la persistencia de las iniciativas:** Humboldt y los temas relacionados seguirán siendo significativos también después de la conmemoración Humboldt. Por lo tanto, se debería buscar la durabilidad de los proyectos, para que el efecto no desaparezca después de un año. Se debería prestar especial atención a los proyectos en los que los recursos financieros sirven solamente como impulso inicial y luego puedan ser cubiertos por otras fuentes de financiación.

El interés en la temporada Humboldt expresado en Iberoamérica abarca básicamente todos los formatos. Se expresó especial interés por las medidas que:

- implican la participación activa de los interesados, así como las que están relacionadas con movimiento y exploración por iniciativa propia;
- se efectúan en colaboración con grupos e instituciones locales;
- se centran no solo en las grandes ciudades, sino que también incluyen la población rural o las comunidades marginadas;
- ponen en conexión a Humboldt y su ciencia global con temas locales;
- promueven un compromiso con la naturaleza;
- son transportables y pueden ser reproducidas en otros lugares sin complicaciones logísticas;
- son propicias para un turismo sostenible;
- sirven de estímulo para comprometerse con la historia de su propio país o con destacadas figuras históricas;
- resaltan tanto la competencia científica de Humboldt como su aspecto humano. (en contraste con muchos otros exploradores de su tiempo);
- promueven el aprendizaje no solo a nivel teórico, sino también a través de la experiencia práctica (excursiones, etc.);
- tienen relación con los desafíos o problemas locales actuales;
- también se pueden realizar con un presupuesto bajo.

### Posibles temas

#### Naturaleza:

- Medio ambiente y estudios climáticos
- Enfoque holístico aplicado al estudio de la naturaleza
- Uso *versus* explotación de la naturaleza
- Exploración de la biodiversidad

#### Ciencia humboldtiana:

- Pensamiento multidisciplinar
- Contribución de Humboldt a la industria minera
- Relación entre ciencia y arte
- Pensamiento holístico y global
- Conexión entre la investigación científica y el contexto político

#### Investigación científica hoy en día:

- Finalidad de la investigación
- Avances científicos en áreas específicas en las que Humboldt trabajó
- Criterios éticos para la investigación (situación en la época de Humboldt frente a la de hoy)
- Expediciones (progreso de la ciencia y la tecnología, cambio de condiciones de partida)

#### Intercambio científico:

- Redes científicas e investigación colaborativa
- *Open Science*
- Popularización del saber
- Cooperación científica internacional, especialmente entre instituciones alemanas y americanas
- Derechos de propiedad intelectual

#### Sociedad:

- Desigualdad social
- Explotación de los trabajadores del campo y de las minas
- Comercio justo
- Esclavitud
- Racismo
- Inmigración
- Diálogo entre las culturas
- Asuntos que sitúan a Humboldt fuera del contexto colonial
- La globalización y sus consecuencias

**América:**

- Temas transatlánticos
- Pueblos indígenas y apreciación del conocimiento que han generado
- Relación con las comunidades científicas locales en las diferentes regiones de América
- Importancia de los eruditos locales para su trabajo, así como de los acompañantes nativos americanos
- Relación de Humboldt con figuras nacionales claves
- La visión optimista de Humboldt sobre los Estados Unidos. Diferencias con las colonias españolas (especialmente en comparación con el virreinato de Nueva España)
- Análisis de sus dos estudios regionales sobre Nueva España y Cuba

## 6. Humboldt como figura principal para las relaciones culturales con Iberoamérica

En muchas partes de América, Alexander von Humboldt es considerado como el representante más conocido de Alemania, como embajador alemán en el sentido más amplio. Representa muchos de los valores que caracterizan a la Alemania de hoy, a través de los cuales se puede transmitir una imagen moderna, tolerante y cosmopolita de Alemania. La temporada Humboldt tiene un potencial significativo para la Política Cultural y Educativa Exterior y la presentación de Alemania como un lugar atractivo para la educación, la ciencia, la investigación y el desarrollo profesional.

Ya en su tiempo, Humboldt actuó como cabeza de puente entre Europa y América. Apoyó activamente la conexión entre los continentes. En este sentido, sigue siendo hoy una figura ideal de identificación para el fortalecimiento de las relaciones culturales entre Alemania e América. Muchos de los temas que aborda tienen de nuevo o siguen teniendo fuerza explosiva y validez. Además, en Iberoamérica, se es consciente de que el continente desempeñó un papel central en el programa de investigación de Humboldt; y, a la inversa, en los países de esta región, Humboldt es considerado como un importante punto de referencia en su propia historia nacional.

Estas son condiciones óptimas para una temporada Humboldt conjunta con Iberoamérica. Sin embargo, los países de América deberían ser incluidos en la iniciativa desde el principio. Humboldt no debería ser considerado unilateralmente como un «boleto de entrada» para la región, como dijo un entrevistado en Colombia, sino más bien como un elemento de conexión, cuyo significado se traslada del pasado al presente. En este sentido, se debería considerar a América como un socio, con quien se busca el intercambio y el diálogo en igualdad de condiciones. Por lo tanto, agregar medidas a los intereses locales, problemas actuales, consideraciones estratégicas u otros años de conmemoración es de importancia central. Estos países también tienen sus propias agendas y sus intereses deben tenerse en cuenta para que se puedan lograr sinergias a través de proyectos de asociación. Se trata de utilizar el legado de Humboldt para traer al presente la conexión histórica común entre Alemania y América, sin convertirlo en un héroe y sin exaltar su mérito, tanto en su contexto histórico como en nuestro tiempo. Los objetivos de la Política Cultural y Educativa Exterior deberían vincularse a los intereses específicos de cada país para, en estrecha cooperación y al mismo tiempo evitando cualquier tipo de instrumentalización, lograr una imagen de Humboldt actualizada y equilibrada que beneficie a ambas partes. En ello consiste a la vez el reto y la oportunidad de la temporada Humboldt.

## **Bibliografía**

Arias de Greiff, Jorge (2001): Humboldts Begegnung mit der Wissenschaft im spanischen Amerika: Transfer in zwei Richtungen, en: Ottmar Ette et al. (ed.): Alexander von Humboldt – Aufbruch in die Moderne. Berlin: Akademie-Verlag, pp. 169-178

Biermann, Kurt-Reinhard y Ingo Schwarz (1996): Alexander von Humboldt – ‘half an American’, Alexander-von-Humboldt-Magazin, Bonn, n° 67, pp. 43-50

Bell, Stephen (2010): A life in shadow: Aimé Bonpland in Southern South America, 1817-1858. Stanford, CA, Stanford University Press

Bernecker, Walther L. (2001): Der Mythos vom mexikanischen Reichtum. Alexander von Humboldts Rolle vom Analytisten zum Propagandisten, en: Ottmar Ette y Walther L. Bernecker (ed.), Ansichten Amerikas. Neuere Studien zu Alexander von Humboldt. Frankfurt a. M.: Vervuert, pp. 79-103

Brescius, Moritz von (2012): Connecting the New World. Nets, Mobility and Progress in the Age of Alexander von Humboldt, Humboldt im Netz, tomo XIII, n° 25, pp. 11-33, accesible online: <http://www.uni-potsdam.de/romanistik/hin/hin25/brescius.htm> [21.01.2019]

Covarrubias, José Enrique (2009): La recepción de la figura y obra de Humboldt en México 1821-2000, Humboldt im Netz, tomo X, n° 19, pp. 92-104, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/130> [21.01.2019]

Cushman, Gregory T. (2013): Guano and the opening of the Pacific World: a Global Ecological History. Cambridge; New York: Cambridge University Press

Dassow Walls, Laura (2009): The Passage to Cosmos. Alexander von Humboldt and the Shaping of America. Chicago and London: University of Chicago Press

Daum, Andreas W. (2019): Alexander von Humboldt. C.H. Beck

Durisch Acosta, Christian (2009): Die Humboldt-Rezeption in Ecuador. Ein kulturgeschichtlicher Beitrag zum ecuadorianischen Nationsbildungsprozess, Humboldt im Netz, tomo X, n° 19, pp. 58- 67, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/128> [21.01.2019]



Ette, Ottmar (2006): Alexander von Humboldt, die Humboldtsche Wissenschaft und ihre Relevanz im Netzzeitalter, Humboldt im Netz, tomo VII, n° 12, pp. 31-39, acceible online: <https://www.uni-potsdam.de/romanistik/hin/hin12/ette.htm> [21.01.2019]

Ette, Ottmar (ed.) (2018): Alexander von Humboldt-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung, J. B. Metzler

Ette, Ottmar y Julia Maier (2018): Alexander von Humboldt. Bilder-Welten. Die Zeichnungen aus den Amerikanischen Reisetagebüchern, Prestel

Ette, Ottmar (ed.) (2018): Alexander von Humboldt. Das Buch der Begegnungen. Menschen – Kulturen – Geschichten aus den Amerikanischen Reisetagebüchern, Manesse

Faak, Margot (ed.) (1982), Lateinamerika am Vorabend der Unabhängigkeitsrevolution. Eine Anthologie von Impressionen und Urteilen aus den Reisetagebüchern, tomo 5, Berlín: Akademie Verlag

Fiedler, Horst y Ulrike Leitner (2000): Alexander von Humboldts Schriften. Bibliographie der selbstständig erschienenen Werke. Beiträge zur Alexander-von-Humboldt-Forschung, tomo 20, Berlin: Akademie Verlag

Hellbach, Beate (ed.) (2018): HUMBOLDT to go. Geniale Worte von Alexander von Humboldt, Eulenspiegel

Herrera Ángel, Marta (2010): Las ocho láminas de Humboldt sobre Colombia en Vistas de las cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América (1810), Humboldt im Netz, tomo XI, n° 20, pp. 85-120, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/138> [21.01.2019]

Holl, Frank (2017): Alexander von Humboldt. Mein vielbewegtes Leben. Berlin: Die Andere Bibliothek

Humboldt, Alexander von (1826): Über den neuesten Zustand des Freistaats von Centro-Amerika oder Guatemala, Hertha, Zeitschrift Für Erd-, Völker- und Staatenkunde, vol. 6, pp. 131–161

Humboldt, Alexandre de (1843): Asie centrale. Recherches sur les chaines de montagnes et la climatologie comparée. 3 vols. Paris: Gide

## Bibliografía

- Humboldt, Alejandro de y Aimé Bonpland (1991): *Viaje a las regiones equinocciales del Nuevo Continente*, 5 vols. Caracas: Monte Ávila Latinoamericana
- Humboldt, Alejandro de (1992): *Cristóbal Colón y el descubrimiento de América*. Caracas: Monte Avila Editores
- Humboldt, Alejandro de (2002): *Ensayo político sobre el reino de la Nueva España*. México: Porrúa
- Humboldt, Alexander von (2003): *Ensayo político sobre la isla de Cuba (1826)*, traducido por María-Rosario Martí Marco e Irene Prüfer Leske. Alicante: Universitat Alicante, 2003
- Alexander von Humboldt (2010): *Vistas de las Cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América*, editado por Miguel Ángel Puig-Samper y Rebok, Sandra. Madrid: CSIC/Los libros de la Catarata
- Alexander von Humboldt (2011): *Cosmos: Ensayo de una descripción física del mundo*, editado por Sandra Rebok. Madrid: Los libros de la Catarata/CSIC, 2011
- Lubrich, Oliver (ed.) (2015): *Alexander Humboldt - Das graphische Gesamtwerk*, Darmstadt: Lambert Schneider
- Lubrich, Oliver y Thomas Nehrlich (ed.) (2019): *Alexander von Humboldt. Sämtliche Schriften*, Bern: dtv
- Minguet, Charles (1980): *Cartas Americanas*. Caracas: Ayacucho
- Moheit, Ulrike (ed.) (1993): *Briefe aus Amerika 1799-1804*, Berlin: Akademie Verlag
- Moreno Yáñez, Segundo E., Christiana Borchart de Moreno (2010): *Los Andes ecuatoriales: entre la estética y la ciencia. Las catorce láminas relativas al Ecuador en la obra Vues des Cordillères et Monumens des Peuples Indigènes de l'Amérique de Alexander von Humboldt*, Humboldt im Netz, tomo XI, n° 20, pp.42-74, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/136> [21.01.2019]
- Nieto Olarte, Mauricio (2010): *Americanismo y eurocentrismo. Alexander von Humboldt y su paso por la Nueva Granada*, Universidad de los Andes
- Nolte, Dorothee (2018): *Alexander von Humboldt. Ein Lebensbild in Anekdoten*, Eulenspiegel

O'Phelan y Godoy, Scarlett (2010): Humboldt, el Perú y sus recursos naturales: entre la plata y el guano, *Humboldt im Netz*, tomo XI, n° 20, pp. 75-84, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/137> [21.01.2019]

Oppitz, Ulrich-Dieter (1969): Der Name der Brüder Humboldt in aller Welt, en: Alexander von Humboldt, *Werk und Weltgeltung*, Heinrich Pfeiffer (ed.), Munich: R. Piper, pp. 277-429

Pässler, Ulrich (2008): Alexander von Humboldt und die transnationale Wissenschaftskommunikation im 19. Jahrhundert. *Humboldt im Netz*, tomo IX, n° 17, pp. 39-52, accesible online: [http://www.uni-potsdam.de/romanistik/hin/hin17/inh\\_paessler\\_2.htm](http://www.uni-potsdam.de/romanistik/hin/hin17/inh_paessler_2.htm) [21.01.2019]

Pérez Brignoli, Hector (2009): Alexander von Humboldt en Centroamérica y en el Río de la Plata. *Repercusiones y conexiones*, *Humboldt im Netz*, tomo X, n° 19, pp. 125-128, accesible online: <https://www.uni-potsdam.de/romanistik/hin/hin19/brignoli.htm> [21.01.2019]

Puig-Samper, Miguel Ángel (1999): Humboldt, un prusiano en la Corte del Rey Carlos IV. *Revista de Indias*, LIX, n° 216, pp. 329-355

Rebok, Sandra (2009): Una doble mirada: Alexander von Humboldt y España en el siglo XIX, Madrid: CSIC

Rebok, Sandra; Puig-Samper, Miguel Ángel (2013): Alexander von Humboldt: traducción y edición de sus obras en España, Madrid: Fundación Ignacio Larramendi, accesible online: [http://www.larramendi.es/i18n/catalogo\\_imagenes/grupo.cmd?path=1021456](http://www.larramendi.es/i18n/catalogo_imagenes/grupo.cmd?path=1021456) [21.01.2019]

Rebok, Sandra (2014): *Jefferson and Humboldt: A Transatlantic Friendship of the Enlightenment*, Charlottesville: University of Virginia Press

Rebok, Sandra (2019a, en imprenta): *Humboldt's Empire of Knowledge: From the Spanish Royal Court to the White House*, Los Angeles: University of California Press

Rebok, Sandra (2019b): In whose heads I would like my ideas to live: Humboldt's interest in the United States, *Iberoamericana*, tomo XIX, n° 70, pp. 113-130

Rupke, Nicolaas A. (2008): *Alexander von Humboldt: A Metabiography*, Chicago, The University of Chicago Press

Sanhueza, Carlos (2010): He sentido mucho no haber podido penetrar más lejos hacia el sur, Alexander von Humboldt y Chile, Humboldt im Netz, XI, 20: 135-143, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/140> [21.01.2019]

Schaper, Rüdiger (2018): Alexander von Humboldt: der Preuße und die neuen Welten, Munich: Siedler

Schneppen, Heinz (2002): Aimé Bonpland: Humboldts vergessener Gefährte? Berliner Manuskripte zur Alexander von Humboldt-Forschung, cuaderno 14, Berlin: Alexander-von-Humboldt-Forschungsstelle

Schwarz, Ingo (1992): Alexander von Humboldts Bild von Latein- und Angloamerika im Vergleich, in: Nord u. Süd in Amerika: Gegensätze. Gemeinsamkeiten. Europäischer Hintergrund, Wolfgang Reinhard und Peter Waldmann (Hg.), tomo 2, pp. 1142-1154, Freiburg: Rombach

Schwarz, Ingo (2004): Alexander von Humboldt und die Vereinigten Staaten von Amerika. Briefwechsel. Berlin: Akademie Verlag

Zeuske, Michael (1992): Vom «buen gobierno» zur «besseren Regierung»? Alexander von Humboldt und das Problem der Transformation in Spanisch-Amerika, en: Alexander von Humboldt und das neue Geschichtsbild von Lateinamerika, editado por Michael Zeuske y Bernd Schröter, Leipzig: Universitätsverlag, pp. 145-215

Zeuske, Michael (2000): ¿Padre de la Independencia? Humboldt y la transformación a la modernidad en la América española, en: Debate y perspectivas. Cuadernos de Historia y Ciencias Sociales, Madrid, No. 1 (Diciembre de 2000): Alejandro de Humboldt y el mundo hispánico. La Modernidad y la Independencia americana, coord. por Miguel Ángel Puig-Samper, pp. 67-100

Zeuske, Michael (2010): Humboldt en Cuba, 1800/1801 y 1804 - Huellas de un enigma, Humboldt im Netz, tomo XI, n° 20, pp. 7-19, accesible online: <http://www.hin-online.de/index.php/hin/article/view/134> [20.01.2019]

Zeuske, Michael (2011): Simón Bolívar. Befreier Südamerikas. Geschichte und Mythos, Berlin: Rotbuch (Exkurs: Humboldt und Bolívar – Über ein Gespräch, das nie stattfand,) pp. 107-121

## Agradecimientos

Instituto para las Relaciones Culturales Internacionales (ifa): Sarah Widmaier, Odila Triebel, Anja Schön y Tatjana Schudack

Ministerio de Asuntos Exteriores : Jana Rosenfeld

Instituto Goethe: Julian Fuchs

Entrevistados:

- Alberto Gómez Gutiérrez, Pontificia Universidad Javeriana, Colombia
- Mauricio Nieto Olarte, Universidad de los Andes, Colombia
- Jorge Arias de Greiff, Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Colombia
- Alexander Hirtz, Fundación Botánica de los Andes, Jardín Botánico de Quito, Ecuador

Conversaciones adicionales con:

- Carlos Montúfar, Sabrina Guerra, Diego Cisneros Heredia, Elisa Bonaccorso, Universidad San Francisco de Quito, Ecuador
- Daniel Alscher, Embajada Alemana en Bogotá, Colombia
- Annika Schechinger, Embajada Alemana en Quito, Ecuador
- Catalina Cullas, Embajada Alemana en Madrid, España
- Santiago Madriñán Restrepo, Jardín Botánico «Guillermo Piñeres», Turbaco, Colombia
- Enrique Forero, Luis Carlos Arboledo, Darío Valencia Restrepo, Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Colombia
- Thomas Janota, American School of Mexico City
- Ana Cruz Navarro, Arte y Cultura en Movimiento SA
- Robert Bye, Universidad Nacional de México
- Ignacio J. March Mifsut, Sociedad Mexicana de Historia Natural, México
- Viola König, Freie Universität Berlin, Alemania
- Alf Löhr, Artista visual, Londres, Reino Unido

Apoyo logístico durante el viaje de investigación:

- Paulina León Crespo, curadora independiente
- Enrique Novas V., Asociación Humboldt/Goethe-Zentrum, Quito
- Eliana Cuéllar y Wenzel Bilger, Instituto Goethe, Bogotá, Colombia

## Agradecimientos

- María Fernanda Gómez y Cristina Gómez García-Reyes, Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt, Bogotá, Colombia
- María Victoria Blanco, Fundación Granja Ecológica El Porvenir
- Anita Thirkettle y Katja Friedrichs, Casa Cultural Colombo-Alemana, Cartagena de Indias, Colombia

Finalmente, gracias a todos los que han participado en la encuesta «Tras las huellas de Humboldt: Relaciones Culturales con Iberoamérica».

## Sobre la autora

La **Dra. Sandra Rebok** es historiadora de la ciencia, ha trabajado muchos años en el Instituto de Historia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en Madrid y ha sido Marie Curie Fellow en la Huntington Library, en California. Actualmente trabaja de manera independiente, llevando a cabo sus investigaciones sobre redes científicas, globalización del conocimiento y cooperación científica transnacional en el siglo XIX, principalmente en España, Alemania y Estados Unidos. Desde hace más de veinte años se ha especializado en la investigación sobre Alexander von Humboldt, es autora de varios libros y numerosos artículos sobre Humboldt, y ha editado tres de sus obras en español. Su investigación en este campo se centra especialmente en el vínculo de Humboldt con España, así como su intercambio científico con los Estados Unidos. Su último libro tematiza la relación de Humboldt con Thomas Jefferson (*Jefferson and Humboldt*, 2014), mientras que su nuevo libro analiza su posición entre el Imperio español y los incipientes Estados Unidos de América (*Humboldt's Empire of Knowledge*, 2019). Además, tiene muchos años de experiencia en el campo de la comunicación científica y en el comisariado de exposiciones.

**Contacto:** <https://sandrarebok.net/>

El estudio se elaboró como parte del programa de investigación «Cultura y Política Exterior» y aparece en la edición de Cultura y Política Exterior. El programa de investigación está financiado por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

La publicación refleja únicamente la opinión personal de la autora.

Editor: ifa (Institut für Auslandsbeziehungen, e.V.),  
Charlottenplatz 17, 70173 Stuttgart,  
Postfach 10 24 63, D-70020 Stuttgart,  
info@ifa.de, www.ifa.de  
© ifa 2019

Autora: Dra. Sandra Rebok  
Traductora: Dra. Sandra Rebok  
Corrección de pruebas: Montserrat Varela

Redacción/Edición:  
Programa de investigación del  
Instituto ifa «Cultura y Política Exterior»

Derechos de las imágenes: ©shutterstock, dunn4040

Diseño: Eberhard Wolf, München

ISBN: 978-3-921970-01-0

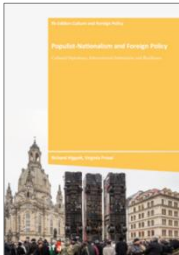


## Otras publicaciones dentro de la serie Cultura y Política Cultural del ifa



Bert Hoffmann:

Wandel und Annäherung: Perspektiven deutsch-kubanischer Beziehungen in Kultur und Bildung, Stuttgart: ifa, 2016 (ifa-Edition Kultur und Außenpolitik)



Richard Higgott, Virginia Proud:

Populist-Nationalism and Foreign Policy. Cultural Diplomacy, International Interaction and Resilience, Stuttgart: ifa, 2017 (ifa Edition Culture and Foreign Policy)



Stefan Meister (ed.):

Understanding Russian Communication Strategy. Case Studies of Serbia and Estonia, Stuttgart: ifa, 2018 (ifa Edition Culture and Foreign Policy)



Vries, Gijs de: „Cultural Freedom in European Foreign Policy“  
Stuttgart: ifa, 2019 (ifa Edition Culture and Foreign Policy)

Se pueden encontrar más publicaciones en: [publikationen.ifa.de](http://publikationen.ifa.de)

## Percepción de Humboldt en Iberoamérica

Retos y oportunidades de una temporada temática

Con motivo del 250 aniversario del nacimiento del explorador Alexander von Humboldt, en 2019 tiene lugar en Iberoamérica una temporada temática sobre Humboldt. El objetivo del estudio es presentar las oportunidades y los desafíos de esta temporada temática, así como abordar las percepciones de Humboldt específicas de cada país, las cuales deben tenerse en cuenta al llevar a cabo la iniciativa. Al mismo tiempo, el trabajo de Humboldt es clasificado y evaluado críticamente en su contexto histórico, junto con una discusión sobre la actualidad de su pensamiento, su visión del mundo y su metodología. La mirada al marco histórico del viaje de investigación de Humboldt ayuda a comprenderlo mejor en su contexto político y contemporáneo, así como a señalar las causas de algunos de los modos particulares de recepción regional. Finalmente, el estudio pretende ofrecer ideas y recomendaciones concretas que conduzcan a una gestión exitosa del año temático, así como indicar el camino a seguir, más allá de esta iniciativa.